

குடும்ப 2 , றவினா்கढா ஸ்பொன்ஸா் செய் வதற்கான கட்டணणம் 1992 செப்டம்பா் ழுத எாம் தகதயிிலிரந்து நா றூற்று ஐi்பத டாலர்காாக அதகரித்துள்ாது. 2ெற்கு புன்னர் 2)ந்தக் கட்டணம் 350 டாலர்க எாக இருந்தது. 19 வயதுக்குட்பட்ட பிள்க் களின் கட் டணுத்தல் எந்த மாற்றழுமில்டல. வேட் அனுமதப்பத்தரம் (Work Permit) பெ றுவதற்கான கட்டணமுi் இதே ழினத் திலிருந்து தநனி ஒருவருக்கு 100 டாலர்கஙாா கவும், குுு்பம் ஒன் றுக்கு 200 டாயリ்க ளாகவும் அதைகரித்துள்ளது.


Established：
February 1991

P．O．Box－ 3
Station＇ F ＇
Toronto，Ontario． M4Y 2 L 4

Phone：
（416） 920.9250 Fax：
（416）757．7399

Produced by：
Eelam Thamil Information Centre （ETHIC）of Toronto \＆
Catholic Immigration Burcau，
Scarborough Region

Published by： Thamil Information \＆ Research Unit（THIRU） \＆
Ahilan Associates

## Editor：

Thiru S．Thiruchelvam

## Asst．Editor： Ranji Thiru

Circulation Manager S．T．Singam

Production Asst：
Kumar N．Dasan

## Design： Ahilan Associates

Layout \＆Printers：
Reflex Printing
（416）975－0196

## PUBLISHED MONTHLY

4000 Copies

## 

あ மிழா்கள் 2 லタல் எங்கெல்லாம் செб் று குடியேறியிருக்கிறாா்களோ，அங் கெல்லாம் தமிழ் மொழியும் அதன்் கひひ கல்சாரமும் பொங்க்ப் பிரவாகித்து， பூத்துக் குனுங்க மணம் பரப்புக்்றது． இிதற்கு கனாடா மட்டும் விதவிலக்கல்ல．

ஒவ்வொரூ வார இறுதி நாட்களிலும் எத்தరூण விழாக்கள்．விசேஷிமாக வசந்த கால，கோடை கால வார இறுதி நாட் கள் என்ர்ல் சொல்லவே தேணையில்டை． நடண விழாக்கள்，அரங்கேற்றங்கள்，நாட கப் போட்டிகள்，தமிழ் விழாக்கள்，கனூ விழாக்கள்，விढாயாட்டுப் போட்டிகள் எண்று அடுக்குக்கொண்டே போஆலாாம்．

இவற்றுக்கெல்லாம் தகரம் ணவத்தாற் போல இவ்வருட ஆகஸ்ட் மாதம் அயைந்துவிட்டது．றிச்ட்மண்ட் ஷில் இநந்து ஆூயயத்தி்் முருகனு｜்கும்，வெங் கடாசலபதக்கூi் கும்பாபளேேகப் பெரு விழா．போட்டா போட்டிகளூடன் க己ை விழாக்கள்，இவற்றுக்கணடயில் தற் போது வெகுஜனத் தொடர்பு் சாதணு களூம் சேர்ந்து விட்டбை．ராகப்பிரவா கம் வாஞெலி நிகழ்ச்சிணய வழங்கும் கோணேஷ் அவா்கள் पுकிய பல்டேறு நவவீணा வヌதகளூடன் கరひயகமொன் ゅைத் திநநதுள்ாார்．சங்கமம் வாலேலி நூெகழ்ச்தியின் முதலாண்டு
 இரண்（ு）நாள் மேடை நிகழ்ச்சகठ்ா நடத்தஞ斤．தேமதுரம் வாஞெலி நிகழ்ச்சியின் முதலாாண்டு பூர்த்தி， பாராட்（b）விழாசுடணும் ஈழத் த6ெரப் Lடமாே＂பொன்மணण＂படக் காட்சிய｜ டதும் நடநந்தேறியது．

ஆகஸ்ட் เமாதத்தல் டூக்கியமாகக் குறிப்
 தமிழா் வர்த்தகக் கண்காட்ด ஸ்கா பரோ ஏஜின்கோர்ட கல்லூரி அரங்கல் ஆகஸ்ட் $23 i \circ$ தょத நணை பெற்றது குறு ஷய காலத்த்் ஏற்பாடு செய்யப்பட்ட ஸுந்தது．தமிழா்களின் பல்வேறு தயா กிபப，2ற்பத்த，ணைவணணாம்，தொழில் நு்பம்，வர்த்தகம் சம்பந்தமாணைை
 தது．இதத1 ஒரு கன்னி முயற்தி எб்ணும் வமळகயிி் பாராiட ப்பட வேண்டியது｜． அடுத்தடுத்த ஆண்டுகளில் மேதும் Яறப்பாகவும் விกிவாகசும் இதठ ஏற் பா（ு）செய்யலாம்．

இரண்டாவது，ஏभியன் கிிிக்கெட் கழ கம்（A．C．C．）நடத்தய விருது வழுங்கும் நிகழ்க்சி．ஆகள்பட 24ம் कகத ஏஜின் கோட் கல் லூா அரங்க்ல் நணடபெற்றது． தமிழ்்க்்் மத்தியிவ் சரியாாவர்க己ா இணங் கண்டு，சேேையை மனதல் கொண்டு விருது வழங்குய் ந600டடு றைゅை＂தமிழா் தகஃவ்＂சஞ்சணை கடந்த்，பெப்ரவกியில் இங்கு அறிமுகம் செய்து வைத்தது．இந்த வணையில் A．C．C．நிகழ்ச்சி இர60்டாவதாகும்． ஏற்கனைவே சமூக தேமைக்குi்，இலக்ஷய

சேணைவக்கும் தமி甲ு் தகவல் ヘிருது கぞ டுணைறயே பெற்ற தருஷாளர்கஸ் நா．சிவலிங்கடும்，க．தா．செல்வராஜ கோபா லும்（ஈழத்துப் பூராடயா）மீண டும் அதே சேவைகளூக்காக இங்கு விருது பெற்றது குறிப்பிடத்தக்கது．

இசைக் கరひஞா் கோணேஷ் இருபத் ணதத்து ஆண்டு கால சேணைக்காக கொரவிக்கப்படதேண்்ுு்் எண＂தமி ழ்் தகவல்＂கடந்த இிதிி் வலியுறுத் தியிருந்தது．அவருக்கு இங்கு விருது வழங்கப்பட்டது மககி்ச்சியானது．

ஏற்கனவே ஒன்ராறியோ டாகாணா அரタレமிருந்து இவ்வருட வர்த்தக விருது पெற்ற ज゙ சவா நணை மாளி ゅையினருக்கு Яிறந்த வா்த்தக நிிறுவ ゥத்துக்காண விருது கிடைத்தது． அதனां 2 ரிணைய䒑ாார்கळில் ஒருவரான தரு．சவா．Яன்னத்தம்பி விரூதひை பெற்றுக்கொாচ்டார்．

இந்த மேடையில் பலரூக்கூப் பலரா தும் விருதுகள் வழங்கப்பட்டணा．

『ழத்து வாஞேலியின் ூரேஷ்ட அறி விப்பாளரான பி．எச்．அப்துவ் ณமீ துக்கு ரொறன்ரோவில் வெள்ளி விழாட் பாராட்டு வழெ்ぁப்பட்டத ழூன்ளுவது．இது கடந்த 29ம் இみத பாதர்ஸ்ற் செண்றல் தொழில் நுட்ப
 லாம் பாராட்（ட）க்குரிய செயற்பா（ு）கள்．

இணை கட ลோடியும் திரவியi் தேடிய தமிழன்，இப்போது भुயகढ̆பக்்

 ＂டுபட்டுள்ளான்．நன் று！நண்றற！

கனடா தேケிய தமமிy ஏற்கனவே அறிவிக்தவா று，8வ்வருட io
 மாணவில் ดிறந்த மாணாேサூக்கு ஆயி ரம் டாலர்கள் பரிசு வழு்ககும் நியழ்ச் タியை இந்த மாதத்தல் நடநந்த ஏற்பாட செய்துள்ாது．
தமிழா் தகவல் தனது வரூடாந்த
 டாவது அூ்்ு பூர்த்क्र）இதழ்（பெப்ர
 போது நடதத்தவுள்ளது．கடந்த வருடம் அறிவித்தவா று，இவ்வரூடiம एூதல் தொண்ட் சேணவ விருதுகளூi்（Vol－ unteer Service Awards）வழங்கப்பL வுள்எாே．कமமிழ்．இாாஞா்，யுதகள்， குறிப்பாக தமிழ் மாணைவ்கள் மத்து
 கச் செய்வதற்காょவே தொண்டர் சேணை விருதுகனの எம்மவா் மத்தியல் அறிமுகஞ் செய்கன்ளேும்．இணை பற் றிய விபரங்கள் அடுத்த कமிழுர் कகவல் இதழில் வெளிவரூம்．



घivकाฺீक्रin： Qui்ர ณளी 1991
（f）Eant： P．O．Box -3 Station＇F＇ Toronto，Ont M4Y 2 L4

தெराக்ளாมี： （416） 920.9250
 （416） 757.7399

## कยบกินิழ：


 8 கத்கோヘிக்க




\＆
அA冂ம் அढேाณியuL்ท்

9เ刀ीย土்：
เพ่．（திரு）திருச்செ
 றல்க் திரு
 ตต่ง．fl．fிங்கயம்

தunflüy－த®l：




शง่काиதดйч：
 （416）975－0196

## 10आあாந்क

 Gaมกบก็54000 เท๊நฺณล่

# பதிய கு丩வரவுச் சі்த்தைக் கண்டத்து Øொறன்தொலில் அூர்ய்யாட்ட：あெiட்கள் Immigration Bill Denies Basic Rights 

历ந னடாவின் குடிவரவுச் சட்டத்தல் பல மாற்றங்கढாக்（பாதகமான） கொண்டுவரூம் மசோதா（Bill 86）வுக்கு நாலா பக்கத்திலிருந்தும் படபமான எதிா்ப்புக் கிமம்பியுஸ்ளது／ தொழிிற் சங்கங்கள்，வழக்கறிஞா்கள்， தேவாலய சணைகள்，சセூகவியலாாா்் கள்，அகதகள் சேவை நிறுவனங் கள்，மனித 2 $ி$ மை அமைப்புகள்，குடிமக் கள் சேவை மன்றங் கள் என் று பல் துறை களிருந்தும் எதர்ப்புக் கிம்பியுள்ளது．
＂எனाது கோழிக்கு நான்கு கால்கள்＂என் பதபோல அணைச்சா் வாவ்கூ ட் தனை 1சசோதா இெபப்பத் தறமை வாய்ந்தது எ ன் று கூ றीக் கொண்டு பிடிவாத மாக நிற்கிறுர்．

ஒன்ராறியோவிலுள்ா நாற்பதுக் கும் அதிகமான பொது அணைப்புகள் இிணநந்து மசோதாவின் பாதக விढாவுகढா மக்களுக்கு எடுத்துச் சொல்வதற்கென கூட்டமைப்ப ஒன் Dीठor＂The Coalaition For A Just Refugee and Immigration Policy＂ என்ற பெயரில் அணைத்தும்ளன．
இந்த அணைப்பு கடந்த மாதம் பத் தாம் தகத ரொறன்ரோவில் வெகு ஜனத் தொடா்புச் சாதனங்களின் மகாநாடொன்றின万 நடத்தியது．இங் குள்ா சகல பத்தரிகைகள் வாஞே லிகள்，தொட்க்காட்ன நி றுவனங்க

ளின் பிரதநநிதகளும் இதல் கலந்து கொண்டனா்．அகதிகள் வழக்கு விசாரம்ण களில் ப கழ்பெற்ற பாரிஸ்ட்டர் தரு．Єோர்ண் வால் மன்（Lorne Waldman），க டா தொழிலாளா் காங்கிரஸின் தరుவா் ஜஞப் ஹஸன் யூசுப்，ரொறன்ரோ அகதகள் விவகார சணையைச்

அனுப்பச் சட்ட ரீதியாக வசத செய்து கொடுப்பது மனித உரிமை கढा மீறும் நடவடிக்கை என்று பாரிஸ்டர் லோா்ன் வால்மன் சுட்டிக் காட்டிஞர்．
மேற்படி ๕ூட்டமைப்பின் இரண் டாவது எதா்ப்பு நிகழ்ச்சி கடந்த மாதம் 20ம் திகத ரொறன்ரோ Ade－ laide வंதியிலுள்ா பी！ தம்் மல்க்ேேனியின் கன்ஸர்வேடிங் கட்சி அலுவலகத்துக்கு ழுன் ஞヘ் நணடபெற்றது． ＂Kill Bill C－86＂என்ற சலோக அட்டைகளூட னூம்，பதாதைகளூட னும் நூற்றுக் கணக்கூ ซவர்கள் இந்த ஆூர்ப் பாட்டத்தில் பங்கு பற்றி आா்．இரண்（b） 10 ணி நேர ஆர்ப்பாட்டத்தன் இி றுதியி் நடைபெற்ற ஞூட்டத்தில் ธ்படை（6） தொகுத பாராளுமன்ற

சேர்ந்த நான்ஸி பொக்கொக் அம் ணையார் 2ட்பL பதனெரு அணைப் புகளின் பிரதநிதகள் இதல் 2ரை யாற்றியதுடன் கேள்ளிகளுக்கும் பதலளித்தனா்．
அகதிகாாகப் पதிதாக வருயவா்கढூ 2டனடியாக எல்すัப பறத்தல் வைத்தே விசாரித்து தா்ப்ப வழங் கும் அதிகாரம் குடிவரவு இலாகா அதிகாரிகளுக்கு வழங்கப்படிவணத இங்கு சகலரும் கண்டிதததனா்． அகதியாக வரும் அருவருக்கு சட்ட ஆலோசட் வழங்கக்கூL ஒருவரை அனுமதிக்காது，அவாகढாத் தருப்பி

2 றுப்பின்் தீரு．டான் ஹீப் 2णை யாற்றிஞா்．இரண்டாவது கண்டன ஆர்ப்பாட்டம் ஆகஸ்ட் மாதம் $29 \dot{\text { ம் }}$ திகத ரொறன்ரோ குயீன்ஸ் பார்க் கல் நணைபெற்றது．
பத்தரிळையாார் சந்தப்பில் லோா்ண் வால்மன்，நான்ஸி பொக்கொக்，ஹஸன் யூசூப் ஆகி யேrrா் உணையாற்றுவணத நடுப்படத் தல் காணலாம்．கண்டன ஆர்ப்பாட் டத்த் ஒரு பகூதணையும்，தரு． டான் ஹீப் எம்．பி．2ரையாற் றுவதையும் மற்றைய படங்களில் க $\pi$ ண $ா$ ம்


Qaù Líuit

# பததாக அமலுக்க வரும்＇குழந்தைப் பணத்திட்ட＇； ஒளிமயமான எதா்காலம் தொிக்ற்றத 

CHILD TAX CREDIT－BRIGHTER FUTURES

1992 ஆண்்ுு மாタ மாதம் மத்தய அा
 போணதய குழந்ணத்ப் பரிक，த் இட்டத்ணத மாற்றியயமக்க்ப்போவதாக タிறிவித்தது 2ங்களூக்குத் தெரிந்தது．செஸ்ற மாதமம இந்த மாறறற்ங்கள் பாராளூமன்றதத்தல்

இந்து மாற்ற்்களின் ழுக்லய குறி் கோต் இரண்று எணा அராசウ்கம் \＆ृறி


 ம்த்த சட்டí وம்ணク 2ரூவாக்குத்． இரண்டாவது தற்போணைதய＂＂யாவயூண
 குழத்ணதப் பணம் கொடுப்பமத மாற்றி

 வみक्र குறைந்த குழும்பக் குழந்ணதக


 Immigrant）பெற்ற குடும்பங்கள் 18 வய துக்குட்பட்ட ஜவ்வொாூ குழந்்தத்கும்
 வரூடம் \＄420．00．கோட் ஸ்வரருணடய ய （广ழு்ணதக்கும்，சாதாரணण செக்கூரிட்டி ढேவகர் குழந்ணதக்கும் وரே பணiம．
 தப்பணா் இணை்க்கனறறது．


 தாक இருந்தாவ் 18 வயதுக்குட்பட்ட கூழந்ணை அவ்வொரூவரூக்கும் மாதம் \＄85，அநாவது வருடiம \＄1020．இதனூடன்
 வழம்கப்படும்．விசேட நூடుணமகள் பின் வருமா றy：ஒன்று． 7 வயதுக்குட்பட்ட
 பராமாயபப（Child Care Expenses）செ வுகள் வருமாே வாியில் ढோராரிட்டால் அந்த்（ுழゆ்ணைத்கு வருடத்தற்கு $\$ 213.00$ फேலததகப் பணாம்．
இரண்டாவது：அரு．குCுட்பத்தண் மூண் ツும் நாமாம் குழந்ண்தぁளூக்கு வயுடட் தல் $\$ 75$ மேேதிக பணம்．
கூன்ருவது：குடும்பத்தில் கணவம் அல்

 $\$ 500$ மேロ夕த பணiம வयங்கப்பดும்．

 மாட்டாது．
 போது 2ந்கள் குழந்ணதப் பணாம் குமைற
 жமாत் $\$ 50,000$ भகும்போது कற்போ

 வருமானம் $\$ 65,000$ மே๗ாகும்போது
 இந்த நி்பமை பிண்வ（ூுா ற／அமையும்． வருமாாமவி：தற்போணதய தட்டத்தல் குழுந்ணதப் பணத்ணத \＆ூ டிய வயருமானாம் 2 மடய கு வருமாணமாக தொ்க்க வேண்டும்．புண் ஈi் குழந்ணதகளூக்கெண வருமாமாவ！

 வนியி்் தேர்க்த்தேணையயே．
 வளी மாதi் தொடக்ம் அமणாக்கப் படிம்．शங்கள் 1991ம ஆண்று வருமாே வாிப் பத்தூத்ணதக்் கொண்டு குழந்ணை


 வருமாண வாிப் பத்திரத்ணத கொண்டு

 தப் पதிய कிட்டத்தல் குழந்ணதあளூ்்கு


 இந்த $\$ 600$ ғூ டியதான நொணை அரசாங்
 போது $\$ 28,000$ வளுமாோம் குணறந்த

 कொலுக்கும் $\$ 600$ ¥ Child Tax Credit ஆक மாற்றி மாதாமாதiம கொடு்்கன் றனா்．

 வரூடமாகும்．

பூிய குழா்ணதப் பணா்

|  <br>  | 2 குழந்ஜைธள் |  |
| :---: | :---: | :---: |
|  |  | แฺเ |
| வரூடம் | कற்பиாது | 4事いத |
| 20，000 | 70.00 | 211.00 |
| 30，000 | 70.00 | 153.00 |
| 40，000 | 70.00 | 112.00 |
| 50，000 | 70.00 | 70.00 |
| 60，000 | 70.00 | 28.00 |
| 65，000 | 70 |  |




 கூi் வாய்ப்ப்ல்る．இந்தப் பொ றுப்ணи

 ఎஞே செய்ய டுதலில் நூந்கள் தவிா்க் வேம்றடியது：

 இழப்ணப நியா்்தி செய்ஆதே காப்ப

 எண்பது தெஸிவாா்்்றது．


 குணறறக்் 2ள்ஈゥ．ழுக்குயமாक இத ซึல் உள்ளபல நிபந்த யாகளிஞல் இதல் பங்குபெறும் 100 （ுழ，ந்ணதぁகளில் சமாமா்


 வளர்ச்ச एுハூவதுமே பநிபோகூம்．




## 



 உ ங்களூக்கோ குழுந்ததக்கோ வருமாாா
 விரும்பிய காலリம் லிரூம்மிய ภிதத்தில் பணத்ணத மீளப்பெறலルாம்．இத்மில்
 ดறு சேம்ப்ப்க்கு மிகனும் சொற்ப வนட




 பில் இயங்பு குழநந்தиクண் பணதத்த ढேரடியாक
 ment of Canada Treasury Bills），








 ఎது Яொந்த ヘியாபாரம भூர்ம்க்கலோ

 இவற்ணறற விரூi்டிய நேரம் விரும்மிய










# 10,000 คீ๊ர் பங்குபற்றிய யாஸிலோன ஒலிம்மிக்； கனடாவுக்கு மொத்தம் 18 யதக்கங்கள் கடைத்தன 1992 OLYMPIC－ 18 MEDALS FOR CANADA 

1996iம ஆண்டு அமெரிக்காவிண் ஜேோா் ஜியா மாநிலத்தில் 2ள்ள அற்லாந்தா நககிி் அடுத்த அலிம்பிக் போட்டிகள் நணடபபெயம் என்ற 2த்தயோகபூர்வ அறிவிப்புடன்，ஸ்பெயின் நாட்டின் பாஸி ลோஞ நБகரில் நணைபெற்ற 25வது ஒலிம் பிக் リந்தயங்கள் கோலகமாகப் பூர்த்த шாகぁ．
ғம்பிரதாயப்படி பாஸிலோ（๒）நகர மேயரிடமுருந்து ஒலிம்மிக் கொடியைய அற்லாாந்தா நநぁர பிதா பொ றுப்பேற்றுக் கொண்டார்．
ஒலிம்பிக் பந்தயங்கள்，சாதరனகளின் ஒரு சகாப்தiம；சகாப்தத்தன் ஒரு சாதனण！ விருணத தமததாக்கிய விढாயாட்டு வீரா் கढ்த் தாராளமாகவும்，விருந்தைத் தம தாக்க்ய பார்ஹவயயாளா்கढா ஏராளமாக வும் கொண்டிருந்த இிுுபத்ணதத்புராவத ஒலிம்பிக் பந்தயங்கள் ஜ゙ढบ 2ெடுதல் ஆகஸ்ட் 9 வணர ஆடம்பரமாக，ஆரவார மாக நணைபெற்று டுடிவணடநந்தன．
மனித சக்திக்கு மீறிய செயல் என்ற கருத்து தகர்த்தெறியப்படுவதுதான் ஒலிம்பிக் பாரம்பாியம் என்பத！இம் புறையும் நில் நிறுத்தப்பட்டுள்ளது． சாகச்் செயல்களிஞலும் சாத ढூப் புயல்களிஞலும் மஇி ழ்த்ன பொங்க்ப்ப பிர வா囚த்துள்நது． 4 திய சாதठை 2டுவா்் கப்பட வேண்டும் எண்ற உத்வேகம் அபாி தமாக வீரர்களிடம் காணப்பட்டதால் ணமதானத்ணத அவா்கள்（நடந்து கடக்க வில்லు；பறந்த கடந்தனா் எซा அவதா னிळள் தெெிளவித்தனா்．
இம்முணை நநடடபெற்ற பந்தயங்களில் 172 நாடுகள் பங்குபற்றியதன் மூலம் ஆகக் கூடிய நாடுகள் கणந்து கொண்ட
 பந்தயத்தற்கு வமடத்தது．பத்தாயிரiம வீரர்கள் பங்குபற்றினாா்． 257 பலதரப் பட்ட பந்தயங்கள் இடம்பெற்றбォ． 809 போ் விருதுகढா பெற்றбாா்．3，500 மில்லி யன் மக்கள் பார்த்து மகிழ்ந்தனா்．
இரண்டாவது 2 லக மகா யுத்தத்தின் जின்ணா் முதற் தடळையாக ஜேர்மனி நாடு ஒரே தேசமாக இம்டுணை போட்ட யூடடது．யூகோஸ்லா セीயா வீரர்கள் （அரண்டாகப் பிளவுபட்（b）குரோஸியா，
 கயதும் இம்முணறதான்．
1988ம் ஆண்டு Яயோலில் நணைபெற்ற ஒலிம்பி்் பந்தயத்தில்，சுத்துயலும் அாி வாளூம் நட்த்திரடும் அடங்கிய செங் கொடியின் ஆழ் பந்குபற்றிய சோவியத் uூணியன்，இம்முணை Sovier Dis Union ஆகயதால்，சுதந்தரமாடந்த 15 தஞித் தணி நநாடுகளாகி，சுதந்திர நாடுகளின் சூட்டமைப்ப（Unified Team）என்கின்ற பெயரில் கலந்து கொண்டு 45 தங்கi்， 38 வெஸ்ஸி， 29 வெண்கலப் பதக்கங்கढூப்

பெற்று ழுதலிடம் வதத்தது．1988ல் Яயோாலி்் நடடந்த போட்டியி லும் சோவி Шத் แुणியன் 55 कங்கம் ఇட்பL 132 மெடல்あでウப் பெற்று एுதலிடத்ணை அルங்காித்தது．
இம்குணை அமெரிக்கா இரண்டாமிடத் ゅதயும்，ஜேர்மணி，\＆（0）ஆஇயணவ ழுゅையே முண்ருவது，நாண்காவது
 ดிறப்பணைநந்தமण．

 பொருத்தமானதாகவும் தேர்வு பெற்றது


 பொறிக்கப்பட்டுள்ளது．நீல நீரும்，மஞ் சள் யூரியனும்，கொண்ட மத்தி தணரக்
 குநிக்கும் Яவப்ணையும் அவா் क्रட்டியுள்ளளnत்．
ஒமிம்மித் பந்தயத்தம் ஆூம்ப தினத்தல்
 பட்க துத்ணத ஏற்றுவதுதான் சம்பிஏதா

## இளவாஉல எஸ்．ஜெகதீசன்

யம்．みஞல் இம்டுணy وரு வில் வித்ணத

茅பத்ணை ஏற்றி ணவத்தார்．

 ஒலிம்பி்் போட்டிகள் எ円 அயழக்கப்

 பெற்று வந்்த ஒヘிம்பி்் போட்டிகள்，வீgர் களூ்்ஷணையே ஏற்பட்ட கருத்து மோதல்
 யதால் இரேக்க அாดஞல் தணை செய்யப்பட்டது．
இரேக்க நூடடடஷ் மீண்டிம் 1896ம் भண்（ு）शூம்பிக்கப்பட்ட இப்பந்தயங்
 யெண இண்றுவゅர வெற்றி வாணை

1916ம் ஆண்டிடிய் பின்்னா்் 2வது 2லக யுத்தம் காரணणமாக 1940，1944ம் ஆண் （6）களிலும் ஒலிம்பிக் பந்தயயங்கள் நநடை பெறவில்るั．ஆரம்பத்தில் ஆண்கள் LLட （b）மே பங்குபற்றலாம் என்ற நிठひ மாற் றம் செய்யப்பட்டதல் 1912ல் இருந்து பெண்களூம் பi்குபற்றய வீராங்கふக ளாக பரிணமிக்கத் தொடங்கனா்．
32 வரூடகால कடையின் பின்னாா் மீண் （ுு்் இம்டுணற கலந்து கொண்ட தென்்
 சாதுக்கவில்னు，நமீபியா நநாடிiம சுதநத5

ரமணைந்த பின்னா் இம்முணை முதற் தட வையாக பங்குபற்றியது．அரசியல் கருத்து வேறுபாடுகளாவ் ஒதுங்கியி ருந்த கயூபாவும்，வL कொनीயாரும் இம்டுணை போட்டிகளில் ஜமாய்த்தனை．
भப்கானிஸ்தான் பிரச்ச்ஞயால் அமெ ரிக்கா，தठலமையிலயானா ！நாடுகள் 1980ம் ஆண்டு மாஸ்கோவில் நடைபெற்ற ஒலிம்பி் பந்தயத்ळதப் படிஷ்கரித்த பொழுது கணாடாசும் பவ்ஷ்காித்தது． பின்ணர் 1984ம் ஆண்டு 20 போட்டிகளில் ழுழு ழுச்ச்டன் கலநந்து கெண்ட கனடா 10 தங்கம்， 18 வெஸ்ளி， 16 வெண்கலப் பதக்கங்கढூ சுவீகரித்து பெருணை சோ்த் தது．இம்டுணை 6＇துங்கம்， 5 வெள்ஸி， 7
 கனाடா 12 i் இடத்ணை வக்த்து டுன்ண ணியில் தகழ்ந்தது．
（1i்டுணை மொத்தம் 18 கனடிய வீரர்கள் பெற்ற பதக்கங்கள்，வீரர்களின் பெயா் கள்，அவர்களது மாகாணणம்，பாிசு பெற்ற போட்ட்கள் பற்றியய விபரங்கள் கழே：
தங்ப் பதக்ஙஙகள் 6
Rowing：Pairs：Marnie McBean，Toronto，and Kath－ leen Heddle，Vancouver．Fours：Kristen Bames， Victoria；Brenda Taylor，Sidney，B．C．；Jessica Mon－ roe，North Vancouver；Kay Worthington，Toron－ to．Eight with coxswain：Kristen Bames，Victoria； Brenda Taylor，Sidney，B．C．；Megan Delehanty， Vancouver；Shannon Crawfold，Toronto；Marnie McBean，Toronto；Kay Worthington，Toronto；Jes－ sica Monroe，North Vancouver；Kathleen Heddle， Vancouer；Lesley Thompson，London．Eight with coxswain：John Wallace，Burlington；Bruce Robert－ son，Victoria；Michael Forgeron，West Vancouver； Darren Barber，Victoria；Robert Mariland，Missis－ sauga；Michael Rascher，Fernie，B．C．；Andy Crosby， Hamilton；Derek Porter，Victoria；Terry Paul，Vic－ toria．
Swimming：100－meter backstroke：Mark Tewksbu－ ry，Calgary．
Track and Field：110－metre hurdles：Mark McKoy， Toronto．

வெள்ளிப் பதக்கங்கங் 5
Boxing：Light－weiterweight：Mark Leduc，Toronto． Synchronized Swimming
Solo：Sylvie Frechatee，Montreal．
Duet：Penny and Vicky Vilagos，Montreal．
Track and Field： 20 Kilometer racewalk：Guil－ laume Leblanc，Rimouski，Que．
Wrestlling：Super－heavyweight：Jeff Thue，Port Moody，B．C．

## வெண்கலப் பதக்கங்கள்－ 7

Boxing：Middleweight：Chris Johnson，Kitchner． Cycling：Individual sprint：Curt Hamett，Thunder Bay．
Judo：Middleweight：Nicolas Gill，Montreal．
Rowing：Single sculls：Silken Laumann，Missis－ sauga．
Swimming：400－meter medley relay：Mark Tewks－ bury，Calgary；Jon Cleveland，Calgary；Marcel Gery， Toronto；Stephen Clarke，Brampton．
Track and Field： 3,000 metres：Angela Chalmers， Victoria．
Yachting：Srat：Ross MacDonald，Vancouver，and Eric Jesperson，Sidney，B．C．

கவிஞா் வி．கந்தவனம் தரும் கனடியக் காі்சிகள் நயாळाI வీழ்த்னぁள்

இழுமென இழுமென இறற்்குது நயகரா（1） ஏந்துகளுள் நிலத்தாய்！
விழுவண விழுவண இன்பநல் வீழ்த்சிகள் விண்ணக விருந்துகளாம்！

விடிகுது திளளது पுளுது விரையுது விந்தைகள் புரிகிதேே！
பொழிகுற தெழில்மிகு இயற்கையின் புன்னகை போதையை ஊட்டுகுதே！

அழுதினத் தேவா்கள் ஆவவிற் கடைந்தடும் அற்பு பாற்கடலோ！
 சூக்கும அருள்மழையோ？

அவசரம் அவசரம் ஆயிரம் நடனங்கள் ஆணந்தப் பரவசமே！
அவभிய வேடைகள் அந்தர மாชชகள்
ஆட்சசெய் விியங்களே！
தெறிக்கின்ற தவவடుகள் எறிகின்ற வெயிலில்
Яத்து வாணவில்ல
குறிக்கன்ற மாணையில் குளித்தெழக் காதலர்（2） கூடுவா் ஆடுவரே！

துரத்தில் வீரத்தில் பேர்மிக்க அமெரிக்கச்
செல்வ மகள் சிரிப்போ？
நீர் வித்தை காட்ட நினனத்த
நெஞ்சத்து வான்படைப்போ？
தூரத்து நெஞ்ணையுந் தொட்டிழுத் தாளும் சுதந்திரப் பொண்மகளே
ஆரத்த யாருக்கு ஆபிரகாம் லிங்க
அண்ண ூுக்கோ？தகுமே！
உய்யத் தருந்தாருன் ஓங்கார ஓசையில்
உள்ளம் பறிகொடுத்தாா்！
வையம் மகிழ்வுற நீயென் றும் வாழிய வாழியவே！
（வளாும்）
1．மணைக் கு றுக்கம்．
2．இயற்ணக இரசிகருமாம்．

ஈழத் தமிழிi தகவல் நிலயயத்தின் தொலலயேタ்்் செய்திச் சேவை

（416）963－8119
வருட்் முழுவதும் 24 மணி ఢேரயும்

## கனடி மத்திய தோ்தலும் கiசிகளில் உறுய்பினைாவதும் FEDERAL ELECTION

あぁ னடாவில் ஐந்து வருடங்களூக்கு அருடுணை மத்திய அரசாா்




 விரும்பிய வேட்பாாருக்கோ அல்லது கட்タகளூக்கோ வாக்க ศிப்பதற்கு அருகணதயுயையவராாவர்．
எதிர்வரும்ம 14 மாத காலத்தலலோ அல்லது அதற்கிணடயிலோ பிர




 வாக்களிபபதற்கு நூந்கள் குடிமகஞக இருக்க வேண்டுமெெ்ப

அரタியல் வேட்பாார்கள் பெருந்தொணையாணா குடியூரூப்பாளா் கढூ சேர்த்து وரு தொகுதி்குு லிபிரல் வேட்பாளணரயோ， கொன்சவேட்ட்வ் வேட்பாாணையோ，N．D．P．வேட்பாளணையோ ததர்தலுக்கு நியயமப்பதற்கு குயற்ற செய்வார்கள்．وளு அரனயயல் கட்சியில் சேர்வது விரும்பத்தக்கதாயிஞு்，செய்ய ழுடியாத



 பத்ணத கணுடாவுக்கு வருவழப்பேன்；अல்லது 25 விப்பணத்ணத
 டாம்．அவர்காால் இவற்ฒை டெய்து ழுடிக்க ழுடியாதது மட்（b）
 அரு அரதியல் கட்சியல் எேர்வதற்கு அங்கத்துவயப் பணா் அறவிடப் படும்．இவர்கள் 2ங்களிடi் பணாம் பெருலிட்டால் அல்லது அப்－ பணாத்மத அவா்கள் கட்டியூருந்தாவ் அவர்கள் சட்ட விரெரநநமாக செயல்பலுவதாகக் கொள்ாலாம்．

## ஈழத்துக் கலலஞருக்கு கனLIவில் வெள்ளி விழு கௌएவம்



சர்வதேசப் புகழ் பெற்ற வாஞஐலி அறிவிப்பா
 படக் கढひஞருமாண இலங்ळக வாஞேலி แின் ดரேஷ்ட அறிவிப்பாளா் பி．எச்．அப்துல் ஹம்ட் அயுர்கサிळ் கढบயுலக வெள்ளி விழா கொரவிப்ப நிகழ்ச்சி கぁடாவில் கடந்த மாதம்（ஆகஸ்ட்） $29 \dot{0}$ தகதி நணைபெற்றது． சங்கமம் வாஞஆலி நிகழ்ச்சியாளர்களின் ஆதரவுடன் விஷ்ணுவின் கるుயரங்கம் இிதனन ஏற்பாடு செய்திருந்தது．
ォங்கமத்தின் ழுதலாண்（b）விழா மேணட நிகழ்ச்சிகளில் ดிறப்புக் கல்ஞூரா பங்கு பற்ற வந்திருந்த அப்துவ் ஹமீட் அவர்களூக்கு இங்குள்ள கరைஞா்கள்， ரசிகர்கள்，நேயர்கள் சார்பில் இந்தக் கௌரவம் வழங்கப்படடடதா ஏது காலமறிந்து அளித்த வெகுமதயாகும்．
 ஞர்கள் வாழும் போதே கௌரவிக்கப்பட வேண்டும்．ஒரு கるபஞ （ுக்கு வாழ் நாளில் கணைக்கும் மிகப் பொfய மதப்ப அவரத சேணவகளா கௌரவிப்பதுதான்．இ！ந்த வணைகளில் இருபத் ணதந்து ஆண்டுகாாக் கでக்காக அர்ப்பணித்த இந்தக் கட゙ஞ ருக்கு கணाடாவில் வழங்கப்பட்ட வெஸ்ளி ஷிழாக் கௌரவழும்் போற்றுதுற்குரியது．பாராட்டு விழாணை ஏற்பாடு செய்தவர்களும் பாராட்ட்படடேேண்டியவர்கள்．

# கனடய தமிழாின் வெகுஜன தொட்்லில் ஓர் புதிய அத்தயாயம்－＂இஷேய நிலா＂வீடயோ சள்சகை ILEIYA NILAA－A Tamil Video Magazine 

历ぁ ซนாவில் தமிழர்கள் கால் பதக்காத துறை ஏதாவது உண்டா？என்ற வி（6） விరण யாாிடレாவது நாம் கேட்டாவ் ＂ஒன் றுமில்க゙＂என்ற பஇல் 2ட ணேயே அவா்தம் வாயிிலிருந்து வெளிவருi்．அந்தளவிற்கு தமிyா் களின் ஈ（ுபாடு அவா்தம் பகுத்த நாடான கனடாவில் டேலோங்க யுள்ளது．ஆூ்க்லப் படமொன்றில் たんL தமிழார்கள் குடூவொ ซ் று நடித்துள்ளது எண்யுல் அயா்்காது कறண்ம பற்றி எடுதத்தான் தெரிய வேண்டும் எண்பதல்ல．
வெயுஜணத் தொடர்ப்ச் சாதனाங் கढூ எடுத்துக்கொண்்டால் பத்த ரிணை，சஞ்திணை，வாஞேல்， தொరுக்காட்タ，தொひ்பேタ்் செய் தச் சேயை என அட்த்து आாடகங் கள் டூலமாகவுi் தம்ழு டொழி கனடாவில் ஒலிதத்து வரூகனன்றது． இதேேே匕ோல வi்த்தகத்துறை，ஏற்றுமஇ இறறக்குமத，நிதித்துறை，காப்பறுது．．அப் பப்பா！ஏழூதி்கொண்டே போகனリாம் போல் உள்ளது．எம் தமிழ் டொழி தठひ நுாாயாத，தமிழா்கள் ணெக ணவக்காத துゅறகளே இங்கு இல்லు எซலாம்．
தமிழ்டொழி டுலமான வீடியோ சஞ்ด கையின் தோற்றம் இந்தியா வில்தாண் ழுதன் முதலில் அறிமுகமானது．அங்கு （வ் வணை வெளியீடடு டுயற்லிகளில் ■டுபட்டுள்ள நி றுவனங்கள்．．．．．அவை தচிமणிதரல்ல．．．மாறாக பல்வே று வகையான நவீன வசதிகढாக் கொண் டிருக்கும் பத்தாிகை，சஞ்சுைகढாா வெரியிடும்，ஸ்தாபணங்கள்．நாற்றுக் கணக்காண ஊழியர்கठாக் கொண் டணை．＂ஒரே கல்லில் இரண்டு மாங்காய் கள்＂எб்பது போல பத்த्रிரிळகத் துゅறக் கௌ 2ள்ா நிருபா்க்ாயும் புகைப்பLக்
 செய்தகள் வீடியோ்் சஞூசிணையிலும் இட ம் பெறுகன்றனை．
இந்பு கணூடாவிலும்，தமிழ் வீடியோ சஞ் Яிணையை வெஸியிட பலா் முயன்றநா்． ஆஞல் அவர்கள் ழுயன்றதோடு மட் ©ுiக நி்்றூகொஸ்ா， தன்ன்＂இயன்ற வ ன்＂எ ண் று எமக்கு இனாங் காட்டி＂இிாய நிலா＂எ ஞும் தமிழ் வீடியோ சஞ்சிணைணை
வெயியிட்டுெіі்ாாா்் கவிஞு் நிலா குக தாசண்．இலக்க யம் எழுத்துத் துறை எбா்பவற் றில் அஞுபவத்

ணதக் கொண்ட இவா்＂அக்கனிக் குஞ்சு＂， குகப்பிரியா＂எங்று பல்வேறு பெயர்க ளில் மறைந்தமுநந்தும் வாசகா்களுக்கு

வதியும் கவிஞிர்கள்，பத்திாிகையாளா் கள்，எடுத்தாளா்கள்，நாடகக் கட்ஞூ்்கள்， நாட்டியக் கるயஞா்கள் என ஒரு＂கるலக் குுும்பமே＂ஒன் று சி டியிருக்க， தでவா் கந்தசாமி அஷர்கள் தமக் குரிய பாணியில் தढ゙ぃமயுணர யாற்றி நு｜கழ்ச்செண்த் தொடக்க ゅவத்தாா்．
 கொ6ซ゙ட கனா तவில் வதியம் தமி ழா்களூக்கென மிதமிஞ்சிய பத்திி ळைகள்，வாலஞலி நிகழ்ச்சிகள் இடம் பெற்றுலும் அவற் றுள் ＂நின் று நிட்க்கும＂வணகயில் லௌியாகும் இலக்கய முயற்ல கள் பற்றி தరైவா் தமது 2 ணயில் விபரித்தார்．
மெல்லிゅைக் கరुणூ் கோணோ்் தனது குழாத்துடனும் தனது வாத்

எழூதிக் கொண்டேயிருப்பது குறிப்பிடத் தக்கது．எந்நேரழும் இியங்குக் கொண்டி ருக்கும் தன்ணையும் சு றுசு றுப்பும்மிக்க ＂நணைச்சுவையாளா்＂எбा நண்்பர்களால் அணைக்கப்படிம் நாமத்ணதயும் தாங்கய வர்＂கவிஞூ் நிலா＂．
நிகழ்ச்சிக்கு தరైமை தாங்கியய கவிஞூ்் அ．கந்தசாமி தனது தでமையுறையில்， ＂அண்ணமயயில் மணாவாழ்க்ணகயில்

## ஆர்．என்．லோகேங்திரலிங்கம்

தண்னぁ இணணத்துக்கொண்ட＂நிலா＂，ஒரு குட்டி நியாாவை படை ப்பதற்கு ழுன்ஞல் ஒரு இிாாய நிலாயை எமக்குத் தந்து எம்மை மஇழுவித்துள்ளாா்＂எб்று க®றி யது மனணைத் தொட்டது．
ஸ்காபுரோ வோர்பன் கல்லூரியில் 2ள்ா ＂தயேட்டர்＂வடிவிலான நடுத்தர அளவு மண்டபத்தின்＂மண்டบம் நிணறந்த＂ இரタகர்கள் கே டியிருக்க，ஸ்காபுரோ கேே்த தொகுத பாராளுமன்ற 2 றுப்பினா்
 கேற்றி ஆரம்பித்துவைத்தார்．கனடாவில்

தயக் கருவிகஸோடும் ம்ண்டபத்தினுள் முகாமிட்டிருந்தது இசைக் கでஞூ்்கढா அரு＂இணை விருந்மைத＂எதா்பார்த்து வாயில் நீர் ๓றவைத்தது．அவ்வாருண அரு இணை நிகழ்ச்ன அங்கு இடi் பெரு விடிணும் கびஞூர் ரவி அச்சுதனின்＂பல் சுணவ விருந்து＂தில நிமமிட நேரங்களூக்கா வது பார்ணவயாாளுுக்கு＂பரிமாறப்பட்（b）＂ அவா்கன் திருத்திபபடுத்தக்சூடியதாக காணப்பட்டது．
இढึル நிலா வீடியோ சஸ்சிகையின் பல பிரதகள் மண்ட பத்தல் ணைத்து பெயா் அணைக்கப்பட்டு பலருக்கு வழங்கப்பட் டது．அழகான ழுゅறயில்＂பொத＂செய் யப்பட்（b）கவர்ச்சிகரமான விआம்பரப் பாணியில் காணப்பட்டது பாராட்（bுக் குரியதொன் றாகுi்．மண்டபத்தி்கு கொண்டு வரப்பட்ட அன்ததது வ்டியோப் பிரதிகளூi் அங்கு விற்பでणயாாது கவி ஞூ் நிலா குகதாசனின் க己゙ இலக்க்ய பிரபல்யத்ணத பணை சாற்றியது．
விழாவிळ் இறுதியில் நாற்பத்ணதந்து நிிமிட நேர வ்டியோ நாடாவொன் று பாா் ゅவயாாருக்கு தாரயிடப்பட்டது．இதி்

## இங்கேபுமா இள்யุ．．．．．．．．பிியอிில்லலயே！












 $\qquad$

－Eததबा
＂இஆாயநிலா＂
வ்டியோ சஞ்சி ゅகயில் 2 ள்ளடக் இய செயெதிகளின் சரருக்கமாா
தொகுப்ப இடம் பெற்று பார்ணை யாாருக்கு சஞ் Яெக அறிமுகம் முயற்ச நிகழ்ந் தது．பிரமிக்கத் தக்க வணகயில் செய்தத்
தொகுப்ப இல் ธாவிடினும்


# பொ துநல உதவிய்யணம் பெறுவோ்் தொகை வேகமாக அதிகரிய்பு；ஊழலும் அதுகரிப்பு WELFARE ROLL SWELLS TO A RECORD 

91கதகள்，அகதிநிరుக் கோரிக்ணையா ளா்கள் 2ட்பட வருமானமில்லாதவா்கள் வருமானம் குゅறந்தவா்களுக்கு மாதா மாதம் வழங்கப்பட்டுவரும் பொதுநல 2தவிப் பணம்（General Welfare）தொடர் பாண செய்தகள்，தகவல்கள் இப்போது அகிமாக வெஸிவரத் தொடங்யுள் ளன．மேற்பட நித 2தவியில் பெரும் மோசடிகள் இடம்பெறுவதாகவும்，இந் தப் பணத்ணதப் பெ றுவதற்காகவென்ற று பல குடும்பங்கள் பிரிந்து வாழ்வकாக ஆவணணங்கள் சமர்ப்பிக்கப்படுவதாகவும் （இவா்க円ில் Яலா் ஏற்கனேேே அகப்பட்． （ூள்ளனா்）குற்றம் சாற்றப்பட்（ுள்ளбா்．
அதே சமயம்，நிதுுதவி பெறுவோ்் நொணக ரொக்கட வேகத்ற）அதிக ாித்து வருவதாகவும்，இதஞ்க் கட்டுப் படுத்த குடியாமல் மாநகராட்タ அதிகாா கள்＂மண்ணடமய இடித்துப் பிளப்பதாக வும்＂பத்தாிळககள் செய்இ வெளியி் Cுள்ாேை．
கடந்த மாதத்தல் ரொறண்ரோ மாநக ォாட்タ்ப் ப்ரிவில் பொதுநல உதவிப் பணு்் பெ றுவோர் தொணக கடநந்த வரு டத்தி்் ஜ゙రు மாதத்தூடன் ஒப்பிலுயைக ய่ஸ் 115 ม่தத்தியல் அதிகாித்துள்ா தாக புள்ஸி விபரங்கள் தெரிலிக்க்்றனனை．
1990 இூठ மாதத்தல் சமார் 50,000 விண்бணப்பங்கள் மட்டுடே பொதுநநல 2தவிப்பணiம பெற்றுவந்தா．ஆஞல்
 பஙக ளிळ் தொணக 106，007 ஆக அதககாி் துள்ாது．இெெ்கூலம் பொதுநல 2த விப் பணாம் பெறுபவர்களின் தொணக 172,060 ஆகலுு்ள்து．
கடந்த ஏப்ரல் மாதத்தில் பொதுநூ 2த விப் பணம் பெ றுவோா் நொணக திறிது

## ぁனடிய தமுழாின்．．．．． <br> 

பாராட்டத்தக்க வணையில் காணா்பட்டது இங்கு குறிப்பிட்டுச் சொல்ல கேண்டிய தொচ்றாகுi்．பின்னர் இன்யநநலாணை முழுணமயாக பார்க்க கணடத்த சந்த்ர்ப் பத்த் பல 2 ண்ணமகढा நூாம கண்டு கொள்ளக்கா டியதாகவிருந்தது．கவிஞூ்் நிலா குகதாச மின் கठు，இலக்வயய துறறயிலான நீண்ட அனுபவம் இங்கு＂ முத்திர போடப்பட்டிருந்தது．அவா் அரு சாதாரண வ்டியோ புகைப்படக் கで ஞூாக இல்லாமல் எல்லா வகையாே கるン இிலக்கயக்காரரோடும் 2ள்ா
 ரிப்புகுு பயன்படுத்தியுள்ளாா் எண்பது தெளிலா円யயது．எணெசும் தேடிக் கற்றுக் கொள்ா டுயலும் தன்ணம கொண்ட கவியூ் நிலா，அவ்வாறான தனது முயற் சிகむ வீடியோ சஞ்சேணகயில் இிணங் காட்டியுள்ளார்．2தாரணடாக，தமிழ

குணைந்து வரக் காணப்பட்டது．இதஞல் மாநகராட்சி அதுகாாிகள் மகிழ்ச்சியண L தணா்．ஆஞல் ஜ゙ठ மாதத்துவ் இது 1.2 வ்தத்தஞல் துடீரெய அதிகாித்தது．அதா வது 2003 போ் पுதிதக பொது｜நல 2 த விப் பணத்தவ் சோ்ந்து கொண்டணा்．
இவ்வா று பொதுநல 2தவிப் பணi் பெ றுவோா் தொாணக வெகுவேகமாக அு கரித்து வரூவதால் சமுக சேணவப் பிரிிு玉ழியர்கள் வேढ匕ப்பழு அதிகரித்துள்ள தாகவும்，வழணமமிலும் பாா்க்，ஃூடிய
 бிக்க வேண்டியுள்ஞது என் றும் ғடூக சேேவப் பிரிவின் பொது முகாணமயாா ராே ரேய் லஎルானிக் தெரி விக்ஷன்றுு்．
ரொறன்ரோ மாநகரசゅபப் பகுதக்குள் குடியே றுய் அகதநநில்க் கோரிக்ணையா ஈர்களிண் தொகக அङகரிப்ப，அரசாங்

## றஞ்சி

கத்இன் வேடை வாய்ப்பில்லா நியుணை， ஊழியா்கள் தொழிவ் இழப்பு ஆகயயணவ களால் பொது நல உதலிப் பண்் பெற 4இதாக விண்ணणப்பi் செய் வதாகவுi் அவா் மேலும் கே．றிஞா்．
பொது நல 2தவிப் பணம் பெறுபவா்க ளில் பெண்கள் தொணக அதுகாித்து வரூவळதயும் पள்ளி விபரங்கள் தெரி யப்ப（bத்தயள்ாண．வேடை செய்யக் ஜூடிய தனிuான தாய்மாா்（Single Moth－ ers），வேட் கைடக்காததாவ் பொது நல 2．தவிக்கு விண்ணப்பi் செய்வது 天ூ 4 யுள்ளது．கடந்த ஜ゙யூ மாதத்த्रல் 6.5 ヘิதத்திஞல் இது மேலோங்யயது．அதா வது पதிதாக 550 தซியாन தாய்மாா் பொதுநநல் 2தவியில் இठெ ந்துள்ளாா்．

கத்து கరీஞூான ஹவரமுத்துவின் கிடத்தற்கரிய கவிணதயொண்ணைப் பெற்று，அமை＂கமராக்கவிணத＂எண்ற பெயரோடு திறரயில் பார்க்கனும்，கேட்க வும்，ணெவத்த பெரூ5010 நிலாவுக்குரியது． கணாாவின்＂Niagara Falls＂｜f்ர் வ்ழ்ச்ன பற் றிய கவிஞூ் ணவரடுத்துவின் கவிணத यொன்ணற தனது கமராவின் மூல்் படைத்த நூர் வீ ு்ச்தியின் காட்சிகளோடு இண்த்து．．．அப்பப்பா．．．அபாரம்＂என்று பாராட்டாமல் இருக்கடுடியா து
＂இたாu நிலாவின் வெஸியீடடுு விழா
 சூL வவத்தது ．பல பதய ழுயற்சிகる゙ இனங்காண வவத்தது．கடூஞூ்களின் ஒத்துயப்ப இருந்தால் எதனனயும் சாதிக்பாம் எண்பணை 2 ணர ணவத் தது．நிலா குகதாசன் என்ற கவிஞூனின் வิடியோக் கでத்திறணமயிで பணை ョாற்றியது．

வேठையி $y$ ந்தவா்கள்，தங்களுக்கா бण காப்பறதுத்ப் பணக கொடுப்பனவுகள்， （Unemployment Insurance）ழுடிவம்ந்，ு பின்
 பணத்துக்கு விண் ணப்பிக்கன் $\boldsymbol{y}$ ணா் அதேேேமயiம，குடிம்ப 2 क्रி（Family Benefit） செறுவதற்க் மாற்றi் செய்யப் படுபவா் கढா，மாகாண குடும்ப 2தவி அதுவல கங்கள் உடனடியாக ஏற்றுக் கொள்ள ழுடியாத நிட்யிலிருப்பதா்்，அவ்வா
 பொதுநமப 2．தவியிலேயே ணவத்कுருக்க வேே்்டிய்ள்து．இநந்தக் காரணणங்க ளால் பொதுநல 2தவி பெறுபவா்கள் தொळக மண゙போல் ஏறிவருகன்றது எண்று ナセூக சேணவக் கமிணிணா் அலுவ งக அதிகாரி ஒருவர் விளக்கம்ளித்தார்．

 கரசணை அங்கத்தனயா் ஒருவா் டுன்ணேスவ் துள்ளார்．அவு் தெரிவிக்கூம் காரணங் கத் கழ்வருமாறு：
＊பொதுநநல 2தவிக் கொடுப்பனவில் குறிப்டிடத்தக்களவு आழロ் இடம் யெற்க்ன்றது．
＊பொதுநல 2．தவிப்பணா்் பெ றும் 毋னர் வேறு இடடஙககளில் தொழில் புரிக்ன்றனா்．
 காாத்துக்கு தெரியப்புுத்தாமல்，மணறத்து நடப்பதாவ்，அவர்கள் தொடர்ந்தும் பொது｜நல 2தவி பெறவுடிகின்றது．
＊தருமணாமாா சில कம்பதயினா்，कங் கள் தருமணத்றை மணறத்து，கணル
 நந 2தவிக்கு ஷிண்ண்ப்பிக்கண்றோ்． ஏற்கனவேே இவ்வா று பல் பொதுநல உதலி பெற்றும் வருஷன்றனா்．
＊அகதநிढろக் கோாிக்ळையாாா் タிலர்， இரண்டு｜ுன்று மாநகரசணபப் பிரிவுக ตில் ஒரே சமயத்தல் பொதுநण 2தவி பெற்று வருக்்றனாா்．
 கொணाட இில தம்பதிகள்，பிள்ढூகளा பிறந்த பின்னருin ஙூட，பொதுநநவ 2． விப் பணம் பெறுவதற்காக，தருுமணத் ゅைப் பதவு செய்யாால்，அதேधேமயi ஒம்யுகடே வாழுந்து கொண்டிருக்கன் நซाர்．
மேற்கூ றப்பட்ட வியநங்கต் சாியான டுணை யில் துப்புத் துயக்கப்படுமாஞல்，இுடுத் ぁைந்து விதமாா பொதுநமण 2 தவி பெற் பவர்கள் 2пழธ் வరையில் அகப்படுஃார் கள் என் றும் அந்த அங்கத்தவா் தொிவித் துள்ளார்．அவுா் \＆̊ றுவதி லு in 2 ண்மை
 கொடுத்து பொதுநனण 2 தவிப் பணாம் பெற்று சுந்த சில்் ஏற்கனவே அகப்பட் டுள்ளாா்．

# தமிழiதம் கலலக்கnLமாக மாற்றம்பெறும் கனLI，றித்ம்்ட்ஹில் இந்து ஆூலயம்ம Richmond Hill Hindu Temple Kumbabishekam 

（1）ச்மன்ட இில் இந்து भூலய ய゙ぢ ழுரு கன்，யூூ வெங்கடேசப் பெருமாள் கும்பா பூळேक் பெரூ விழாக்கள் கடநந்த மாதம் நநடபப்ற்று த்்போது மண்டம்ாப்கே
 இக் கட்டுணர பிரチரரமால்றது．
வட அமெரிக்காவிண் மிகப் पெரிய இந்து ஆலயயமாக பக்தப் பொणிவுLன் றிச்மன்ட்இில் இந்து ஆலயயம் இண்று மிளிருவ்ன்றது｜．நித்ய，ゅநநம்த்திய பூஐஜகளூடன்，ஆண்（ு）முழுவ்தும் இந்து மத ォம்பிரதாயப்பட ลிசோச
 கள் இந்்ு நட்ததப்படுகன்றன．
வரமாற்றுப் பெரூணை காட்டி நிற்கும்
 ヘึழாக்கள் கடந்த மாकம் நணடிபெற்று


＂ढோவிவ் இல்லாक றூ றில் குடியிருக்க் வேண்டாம்＂என்ற் சொல்லி ணவத்தாா்
 ォாலவும் நன்ற்＂என்பது ழுதுிிாழி． தமி甲ா்களூம்，இந்துப் பெரூமக்களூம்
 மேற்து நாடுகளில் கனைடா இன்று ழும்ப
 கぁLாணவ் உள்ாடகळய வL அமெரி்் காவில் இந்துக் கோவில் அணம்க்ப்பட வேண்டிய அவタயய்，இラம்டு ғகாப்


1973ம் भூண்டில் 2（ுுவாக்கப்பட்ட＂இந்து भூலயய சウ்கம்＂எळ்ஞும் அமைப்ப 1983iம भண்டு விஜயதேம்யன்றற ஆடு அゅமப்ப வேயుகளூக்கு அத்தவாரமிட டது எணைாா்．1984ம் ஆண்று ஏப்ரல்
 ォதु．மகாபலிபுதததல்் வயடவேமக்கப்
 நநல்லிதுப்பசாமி டெட்டியார் அவர்கள்
 ரூந்தாா்．அதே भண்்டு அ்்டோபா் மாததத்த்் 1500 அபி சதுர பரப்ப்ள்ள कற்
 Яெய்யப்பட்டது．
1983ம் भண்டு இலலங்ळைuில் இடம்




 ழுக்ஷெயமாக்் குறிப்பிட வேண்டியது எぁது கடணையாாும்．
 நிர்வாகம்，தொண்டர்கள் பங்களிப்ப
 ஸிळ் 2ாக்கடும்，டுயற்தியும் நிச்ச்யமாக （5றிப்பிடப்படடேண்டியணை．


 பட்டு கட்டட வேடேயள் 1987－88ம் サூ்ா டி்் ஆரம்பிக்கப்பட்டது．கட்டட ดற்பா சார லேढ匕யள் வாலாஜாபுரத்ணதத்
 ளால் பொ றுப்பேற்கப்பட்டது｜．எட்டு タட 2யரமான புருகப் பெருமாஜ் నி்்காத்

## （ும்ாிிஷஷேக் பெரு விழா சிறப்ப்க் கட்டுரை


 செய்யப்பட்டぁ．அதே வருடம் அ்்டோ பர் மாதத்தல் யு゙ ดேஙங்டேசப் ดெரு
 நிணைவு செய்யப்பட்டது．1989ம भண்
 Яிறப்பாக நிゅறவு கண்டன．மொத்தம்
 பூணஜூ வழிபாடுகள் நணைபெ றுயுன்றநே இவ்வா円யத்தின் மிக்் Яிறப்புக்களில் ஒன்று இந்து மத بுळறப்பட ழுருகன் 2ட்பL மறறゅறய சந்நிிதகள் அணைக்． கப்பட்டுள்ள அகே ョமயம்，ணைஷ்ணைவ

$$
\begin{aligned}
& \text { 厄ா. சிவலிங்கம் }
\end{aligned}
$$

இந்து भலய தேவஸ்தாோ்

சம்பிரதாயப்பட பூவெங்கடேச பெரு மாணிம் ォந்நநதி அமைக்கப்பட்டுள்ள काக゙ம்．
யூீ யுருஆன்，யூூ வெய்ஙடேச்் பெரூமாள்
 கம் ஆமயயத்துக்கு அணம்்கப்பட்டுள் आன．Qராச கோபரம் 82 भपद 2யரம் கொம்்ட து．



 அயமக்க 2த்தேЯக்கப்பட்டுள்ாது．தமி ழі்களிळ் وரு கढైக்கூ டமாக ஆமயயம் மாற்றம் பெற வேே்டும் என்பது எங்கள் பேரவா．
பல טட்ச்க்ண்க்ன கூபா ிெலவில்
 இ）ந்த விமாஆங்கள் அணைக்கப்பட்டதே Яரு 4 துணையாண ழுைறயாகூம்．மற்
 கட்டட வே兀ుகள் இங்கு நணைபெற வில்ல்．ழுருகண்，வெங்கடேசப் பெருமா
 தல் ணவத்தே செய்யப்பட்டヵ．பிண்ゅா் पுிதமான நேரத்தல் இணை டேลே ஏற் गப்படடடण．இ，தண்பெரூணமகள் அढத்

தும் ஸ்कதாபதியாா் அவா்கढึயும்，அவயு


 பாராது！ஆலோேனぁぁढாயும்，வழி காட் $\llcorner$ டலயும் வழங்க்் செயற்பட்ட भூயய

 ராாா 夕ฎயோருக்கு நண்றி ஙூ றுவ து எஙぉள் கடமை．


 ஞேக 2 ற்சவங்கள் நநெடபெ றுவゅத எळக்குக் இணடத்த पெரூும் பாக்கயமமா கவே நான் கருதுக்ன்றேன்．
எங்கள் ஆூலயப்் Яறப்பாகனும்，ஒடூங்காக वும் செயற்பட எம்டுடம் இढணந்து செயற்படுi் அர்ச்சகதiகள்，மேேஜர்மார்，
 இி் சந்்தர்ப்பத்தல் மணாமா்்ந்த நன்றி


## றிச்ட்மன்i்ஹில்இந்து அூயu இந்த மாத உற்சவட்கள்

றிச்ட்亡ன்ட்ஹில் இநத்து भुலய（ดォப்ட்ம்i） மாத 2 ற்சவ்ந்ளா விபரம் பின்வருமா று：
1 नெல்வாய்－नीஜி பஞ்சம
2 पதண்－சவ்पி ハிரதம்





 பெருமாள் பூணை
 11 வெต்ளி பூர कซण விரதம் சதயएநாராயண பூணை மஹாாஈய பஷத் தொடக்கம்

 पரட்டாタ ғбणी（1）

 நநநத9 அபியிकio 1 Яவயூணカด


 27 ஞூயயクタு

 ழூ๘ா றy அய்மண்

 ழுiத்த ヘी戸தi．


# மனிதன் வளர்ச்சியடைந்து விiட வயதல் முன்க்கும்＇ஞானப்＇பற்கள் மிரச்சனயானவை <br> <br> WISDOM TEETH－3rd MOLAR TEETH 

 <br> <br> WISDOM TEETH－3rd MOLAR TEETH}


#### Abstract

ォ  நான்கு கொடுப்புப் பற்கढாயும்（3rd Mo－ lar teeth）நாம் wisdom teeth бf ன் 9 அழைக்க்ன்ரேம்．அணை எமக்கு ஏறத் தாழ 18 வயதிலிருந்து சுமார் 21 வயது வேையுள்ள．காலப்பகுதியில் எமது தாடைகளில் வெளிவரூகன்றண．தில ளூக்கூ இணவ மிெவும் தாமதத்தும் முங்க்ஷன்றன．அணை வルள்ச்சியயடந்த் வயஇல் மு元ப்பதால் அவற்றை நாம்  இணை ஐற்றில் குढூப்பதால் பொதுவாக இணை தோன் றும் பொழுது தாணை wில் இடம் போதாணமயால் மற்றய பற்கள் போல் தராக வரடுடிவதி்ல゙ひ．அதஞல் Qமை கோணலாக மும் க்வ்றறற． இ15ை Iநாம் Impacted wisdom teeth எाळा Y விபரிக்ல்்ளேே்்．இゅை முூாக்கன்ற பொடுது பலருக்கு முரசில் நோவு，வீக் கi் போன்ற தாங்கங்கனா ஏற்படுத்துகின் றб্চ．அரூアிலரூக்கு இப்பற்கள் அயைகுணை யாக வாய்க்குள் தொிळன்றன பின்பு \＆டு துயாக மேற்சூறிய நோவு，விக்கம் போன்ற விாவுகாாக் கொடுக்கன்றன． இவர்களின் நாடியில் ஏற்படும் வீக்கங் கढாா，மருந்துகள்（Antibiotics）பாவிப்ப தால் ऊகப்படுத்த முடியும்．எணினும் இயை பூரணமாகக்（ுணயப்புுத்தப்படுவ தவ்லั．இவா்களுக்கு மீண்டிய் நோவும் ลీக்கழுi் ஏற்பட இடடுண்டு．பெரும்பா லும் கழ் தாணையிஞேயே（Mandible） 8，100ை பாதப்பப ஏற்படுத்துக்ண்றனை． Яலரூக்க மேல் தாணை யில்（upper jaw－ maxilla）ழுாாக்கும் wisdom பற்களூக் கும் சுகவீ ணங்க己ா ஏற்படுத்துக்ன்றனா． இப்பற்கள் X－கதூ் சோதठゥயின் பின்பு சுறிய சத்தி পிळச்ஐை மூலம் அகற்றப் படவேண்டியேற்படுகன்றற（Surgical re－


moval of Impacted teeth）．இப்ப $\dot{\text { ற }}$ あ $\%$ அகற் றியபின்பு，وருசவ நாட்களூக்கு Яலருக்கு நோவு，வீக்கம் ஆஷயய தில இணையூ றுகள் ஏற்படுகை்்றேण．ஆஞில் இணை நாளணை வில் மருந்துகளின்் 2தவியுடண் குணம ாைகின்றண．


Impacted wisdom பற்க்் وரு Яலரூக்கு தாடையில் நோமவ ஏற்படுத்துஷன்றன． இது காது நோணவயயும தठेயிிடையயும் ஏற்படுத்த குடியும்．இப்பற்கள் ழுன்னி ருக்கும் பற்கढா அழுக்குவதால் இவ்வித மானா தாக்கங்கள் ஏற்படலாம் எா பல் வைத்தியா்கள் கருதுயுயுா்கள்．எனினும் நோயாளிகளூக்கு வேறு வியாதிகள்

> Dr. அ.சண்ழுகவடிவேல்
> குடும்ப பல் ゅவத்தயா்
（உ＋ம்：காது வரூத்த்்）ஏதும் இருக்க Dதா என்பணதயும் அறிந்து கொள்வது அவசியமாகும்．
இப்பற்கள் தாடையில் டுடங்கிக் கிடப்ப தால் ழுன்னிருக்குi் பற்களில்（2nd Molard teeth）வேண்டத்தகாத தாக்கங்கぶ ஏற் படுத்துக்ன்றண．இப்பற்களிலும் அதறற்கு டும் ஜுள்ள பற்களில் பற்யூத்ணூத ஏற்ப டுத்துவதற்குiம ஏதுவாகவிருக்கின்றணா．
இப்படியாே பற்களாவ் எமக்கத உபயோக

மில்லாத காரணणத்கஞறும்（Non func－ tional teeth）இணை எமக்கு இணையூ றுகள் விळாவிப்பதா லும் இணவ எமது இளம் பராயத்தலேலே அகற்றப்படுவது விரும் பத்தக்கதாகும்．இவற்றை அகற்றுவதாธ் எமது ழுகம் இடிட்துவிலும் எб்ற அயு்ச வேணாடிதத்ல்．இளவயதில் இவற்ணற அகற்றுவுாா்் இவைை குணை மாகுi் நேரம விம்ரபாகன்றறது．
 மிகவும் அடியிலேயே காணப்ப（b）கன் றனு．இணவ நாடியின் நரம்பக்கு மிகவும் நநருக்கமாக இளுப்பாால் இமை சத்தリர
 பில் தாக்கமேற்படக்சூடிய ォந்தர்ப்பம்
 பின்ப இவவா்களுக்குத் क्रாடையின் ஒரு பக்கம்（குறிப்பாக ஒுு பக்கத் சொண்டில்） விゅறப்ப ஏற்படுகன்றதத1．பொதுவாக நாஈணை ถில் இிவா்கள் பணைய 2 ணा்் Яென்ப் பெறுகன்ளூா்கள்．ஆஞல் இவ் வா று எல்லோருக்கும் ஏற்ப（b）வதில்டை X－கதநர் சோதணாயின் போது யாருக்கு
 என்றறு பல்யைதுதியர்கள் சிகிச்ணையின் வுன்பு எடுத்துக் ஆா றுஇ்்்ளுர்கள்．
அரு ดலேூ்க்கு，wisdom teeth ழு ாப்ப

 இவா்களுக்கு இப்பற்கる் அகற்றவேண் டிய பிரச்ச そையே ஏற்பூுயஷல்ல்．
மேதும் ிிமருக்க வேறு பற்களூi் தாண யில் இட நெருக்கடி காரซซுமாக ダராக
 ஞுக்கு（Canine teeth）இந்த நுるu600 ஏற்ப（b）சதுண்（ு）சாதாரணைமாक இப்பற் கள் அகற்றப்படாது வேறு புணறணகிி்


## இலவச மருந்து விநியோகத்திலிர்ந்து 130 ம்ந்துகள் நீக்கம் 130 DRUGS DROPPED FROM DRUG BENEFIT PLAN

Welfare எб்று கூ றப்படும் பொதுநல உதவிப்பணா்，Family benefit என் று बூ，घப்படும் குடும்ப நல 2தவிப்பணம் ஆஆிய


 தார அணைச்சர் பிராচ்ளிஸ் லங்கன் இதற்கான அற்வித்தరல

 வழங்க்் தட்டததத் க்ுு டாக்டா்கள் இனிढமல் எழூதிக் கொடுக்க（Prescription）بுடயயாது．குறிப்பிட்ட 130 மரூந்து


 ளிவ் பணம் ठொடுத்து வாங்க ழுடிய4i்．இாுமல்，कடிமண் போன்றறவகளுக்குப் பயன்படு，்தப்பலிம் மருந்துகள்，விiட



வணை மருந்துகढூ Drug Benefit Plan லிருந்து நீக்க்யத6்்














 தொிஷா்்றது．

# ＂ぃக்ட்，என்லினியi்＂ஆகய இரண்டும் மiடு6ே தொழில்கள் என்று எண்றுவது தமிழi மைபு！ 

## IDEALS OF THE EAST AND VALUES OF THE WEST

Qந்ந்நாட்ட்க கல்விபற்றி，ரொறன்ரோ பம்கる்க் கழு ழுன்ல் நாள் பேரானாா யノ்் லோறன்ஸ் ஸ்கொற் என்பவா் ரொறன்ரோ ஸ்ராாில் எடூதிய கட்டுணை ஒண்றில் ஆூூயாவில் விளங்ல வரும்
 எழு？
அந்கு நியயவி வரும் கல்லிழுணை மாண



 மாணாவர்கத்，கணாடா மாணणவா்களி ழும்
 ஐயப் பெரிதும் மதத்க்றூர்கள்．ஆியய மக்
 யாகக் கொள்ளவதல்で，சவாா்！ஆூகே


 னூள் ழுடூணமயயாகக் கற்பிக்றன்ற படி

 ตிळ் பாரம்பாியi் அறிவிற்கும் ஆற்றலுக் கும் कठర வணங்குவதால்，ஆタிரியாிம்
 வியூட்டல் எணும் தன் பணியி亿円க் கண்

ஆூிிியர் மைய，வகூப்ப ணைய，டுயற்ன
 கбाடா，பிள்రா ゅமய செயற்றிறன் அு் கணற ゅைய கல்விணயயே தேர்ந்துள் आது．இதஞல் ஆЯியயரின் பணிய ลேயu وளு பார தூரமாண மாற்றம் ஏற்


 பவராக மாத்தリமே இயங்குவாார்．
பிள்＇ாா ணமயயக் கல்வி என்பது மாணவா் களின் சயய கௌரவழும் அவன் காட்（bிiம অ（ு）பாடுடே கல்வியின் பிரதான பாிமா ணாம் என்ற கருத்தன் அடிப்பணையிலே இருుதாம் நூற்றும்டின் முற்பகுயூலே தோண்றிற்று．
பிள்ாூ மையக் கல்வியானைது மாணவ テின் சுய கௌரவத்ணத நுில நி றுத்த
 டால் அல்லது குண றந்த பெ றுபே றுகாாப் பெற்றுல் அதற்குரிய காரணகர்த்தா ஆசி ரியリாககே கொள்கறறது．＂பிள்ஙாகள் எப் பொழுதும் சுறுசு றுப்புடன் தொழிற்படு வார்कள்．எதையும் துரூவி ஆராயும் பண்புணையவர்．எள்ளஎேும் சந்தேகம் （Qல்லாமல் எதனणயும் தெनीய வேண்டும் எбण்ற இயய்்ப கொண்டவா்．பார்த்த எத ঞォயும் மனதல் பதயவைக்குi் தன்ணiம
 பெ றுபே றுகட்குக் காரணம் ஒன்றே পுன் （1）ககே அணைய வேே்்ுும்．ஆசிரியா்！ அவரது அக்கணை இன்ணை，ஏதேச்சாத

கார மணப்பான்ணை，அல்லது மாணவ் கるாக் கற்றலில் ஈடுபட்் செய்ய டுடியாத இயயலாணin அல்லது அவா்கட்குச் சலிப் பின ஏற்படுத்தும் அவリது அணுயு முணை போன்ற பலபகேணறபாடுகள் கார ணமாக அமமயயலாi．எணவே，கனाடா வில் இன்றறைய கல்வி டுண றயிலே மாணவனின் Яத்திின்ணை கௌரவ மாகடே தணைபோடப்பட்（ுி விடுகிறது． தேர்ச்சு அறிக்ணைகள் விதந்துறைப்பணவ யாகவும்，2 ற்சாகளூட்டுபம்வயாகவும்， மாணவஞின் சுய கௌரவத்ணத ，நிర （5）றுத்துவனவாகவும் அ60மமன்ன்றன்．
 நாம் இந்கு 2 ணணा வேண்டும்．எமமது நாட்டிலேயும் பிள்னூமையக் கல்வி $2 \dot{~}$ ாது என்று நாம் கழுணையாகக் கத்தி（ தும் இங்கு உள்ள கல்வி வல்லுன்க்ள்
 நணெடபெறுவது ஆசிசிய ணமயக் கல்லி எண்பதே அவர்கள் கணிப்ப．அப்பட அவா்கள் கரூதுவதற்கும் இடi0 2 ண்டு． ஏб் எஎ்்பணை நூங்கள் 2 ணா்வீர்கள்．
யோன் ஸ்ராக்கவுஸ் என்னும் பத்த กிணை நிருபா் டெல்கியில் 2ள்ள ஒரு भூம்பப் பாடசாட பற்றி விதந்துயைக்க

## பொ．கனகசபாபதி <br> （மகाஜஞ கல்றூரி மு்்ஞள் ఇதியா்）

ஸூர்．அங்கூ கゅழத்தேயக் குறிக்கோள்க ளூம்，மேடபத்தேய எண்ணங்களூம நிலU நாட்டப்பட்டுஸ்ளன எб்றகறுர்．இக்க ணைக்கு அக்கணை பச்ணசயாகத் தெரிகிறது． எமது நாட்（b）கல்வி ழுணைறயிலே ดல ழுரண்பா（ு）கள்

இருக்க வே செய்ஷன்றன．
சென்ற ஸூன்று வருடங்களிலே நான் வடக்கு யோர்க்கる சார்ந்த 500 மாா வர்களுடஞவது $2 \infty ை ய ா ட ி ~ இ ர ு ப ் ப ே ன ் . ~$ அயா்கள் நம்் நாட்டில் இருந்து இங்கத அண்ணமயில் வந்தவா்கள்．அவा்களிட i் நான் கேட்ட ஒரு கேள்வி，＂நீர் பொியவ （ூை வந்ததும் என்ன தொழில் செய்ய விரும்புக்றீர்＂என்பது．குணறந்தது 480 போ்களாவது டாக்டர் அல்வது எஞூタனi யர் எண்றே \＆ூ றிஞர்கள்．இணை இரண்ற （ட）ேே தொழில்கள்．ஏ ひुய யाாவும் வெறும் வேடையகேே என்பது தொன்று தொட்டு எமது 2 ணா்விலே கலந்து விட்ட மனவருத்தமான 2 ண்மை．இன்் னிம் பரபரப்பாணதும்，மூढாக்குச் சவால் விடக் हூடியது｜மான பல தொழில்கள் உள்ளன எচ்பணத நாம் 2 ணுரவில்రు அல்லது 2 ணரும் நிるుயில் இல்லை． எøடே அங்ஷுருந்து இங்குவந்த உடணே பல பிள்ாாகட்கு இந்தத மஞேூநில இருக்கிறது．காவப்போக்கலே அவ்்கள் 2 ாப்பாங்கிலே เொற்றம் ஏற்படுவதைக் காணகுடியும் இதற்குரிய அடிப்பணட்

காரணம்，பிள்ககளூூடய படிப்ப சம் பந்தமான ழுடிகின அதிக பெற்கேேோ் தாமாகவே எடுப்பதாகும்．தம்மால் டுடி யாதணை தட் பிள்ாாகढாக் கொண்டு சாதக்கும் திட்டழுணை（Parental Projection） ஆரம்பக் கல்வியிலிருந்தே ஆூம்பமா® விடுகெறது．பெற்சேோ்கள் பிள்ாாகளின் கவ்வி பற்றி வழிகாட்டலாமே அன்றி நெறிப்ப（ுித்தல் ஆகாது．
（இந்நாட்டலே பாடசாठைகளிலே ஆタிறிய அலோசகர்கள் 2ள்ளனர்．அவா்கள் மாணவா் தகணை அறிட்து அதற்கேற்ப வழிப்படுத்துதுருர்கள்．பிள்னகளூம் தமக்கு ஏற்ற，மேைதல் ธயிக்குi் நெறி யிठゥத் தெரிந்து உற்சகாடுடன் கற்க

எம்நாட்டுக் கல்வித் தட்டத்தலே கணண்ட இம்ஞேரு குணை，மிக்க ஆரம்பத்த ஞேயே மாணணவா்கள் கற்ணை நெறிகன்ாத் தெரிந்து கொள்வதே．இதஞேே 10 ம் தரம் Яி்தியணைந்து 11ம் कரம் வந்த 2 L Gேणயே ஏரு குறிப்பிட்ட கற்கை நெறி யிठण மாணणவன் தேர்ந்து கொள்கருன்． அயைத் சார்ந்த நாண்கூ பாடங்கढா மட் （ூ）மே கற்று，பగிட்கைப் பெ றுபே றுகளின் அடபப்பணை யூலே பல்கるひக் கழூகத்தற்கு குறிப்பிட்ட，ஒரு துळைறuினில் பயிற்ச பெறத் செல்கிருன்．இதன் விकாவாக அய்ன் கல்வி கற்ற நான்கு பாடங்களில் மாத்தரiம ஆழiமான்தா区ன்றதே தவவிர பொதுவாா அறிவுத் இநன் விசாலமா ஆதாக அணையும் சாத்தியம் ஏற்படுவ தல்むు．இந்நாட்டிலே அந்த நில゙ ஏற்ப（ு） வதல்ல்．பல்கட்க் கழகம் पகும் பொடூதே மாணளை்் தம் கற்ணக நெறி
 கழகம் पகுவதற்குத் தேேவயாா மிகக் குணைந்த 30 வ่சேட ดித்திகளில் 6 เாத் क्राரமே $9 \dot{\text { ம்，} 10 \dot{ம}, ~ வ க ூ ப ் ப ு க カ ி ல ் ~ ப ெ ற ~}$
 தரங்களிலேயும் பெெ வேண்டும்．இவ் வகுப்புகளிலே பல பாடங்கढ゙க கற்பத ஞல் அவा்களூணைய அறிவு விசாலமாணா தாக அமைவதுடன் पடு வேகமாக முன் ஞேறி வரூக்ன்ற விஞ்ஞாே யுகத்திலே，
 நிமிர்ந்து நின் று எத்தகைய சவாலி？
 எதா்க்குi் ஆற்றல் பெ றுக்ன்றனா்．
மாணவர்கள் ஆயமாக்் ிிந்தததது்் செயற்படிம் ஆற்றல் பெரூம் அளவில் ஊக்குவிக்கப்படுகிறது．இந்த ஆதரவுய் 2தவிக்கரハும் மாணாவர்க子ாத் துணிகர மாேण டுயற்திகளிढே सடுபட்் செயெக் றது．பேராதரவும் பெறுகிறது．எறின் ரfं் કவ1ட（Erin Teachout）எ ซுi் 13 வயकு நிரம்பிய பெண் பிள்कா செய்த ஆராய்ச்ச பற்றிய செய்த ரொறன்ரோ ஸ்ராாில் வந்த பொடூது பல்் வாணய பிாந்திருப்ப்ர்கள்．

# பல்கใலக்கழகம் பகவோா் அனனவரும் யiடம் पெறுவதல்லல  

விஞ்ஞான பாடத்திலே இம் மாணவி செய்த ஆய்வு，கருத்தணை $2 ゅ ற க ள ் ~ ச ம ் ~$ பந்தமானது．அவற்றின் வலு，அளவு， ஒழுகும் தண்ணை பற்றி ஆய்வு செய்து போட்டியில் ழுதற் பாிசானயும் தட்டிச் சென்று விட் ாார்．எமது சமுகத்தலேே இத் தढ冋 துணிகரமாண भராய்ச்னி ஒன்றை ஓர் பெண்பிள்ढா செய்ய ழுடியுமா？செய் வதெซ்ன？அப்படிச் Яிந்தித்தே தவறு எण எத்த $\mathbf{6}$ வசவுகள் அவணण வந்த டைந்திருக்கும்．அப்பிள்ாாயின் தாயாா் இவ்விட யத்தல் தான் பூரண ஆதரவு மக ளுக்குத் தந்ததாகக் கூ றுகியுர்．நம்மவா் கள் எண்றுல் பிள்రாக்கு குறைந்தது இரண்டு சாத்து சாத்தயிருப்பார்கள்．
இத்தணைய கல்வி டுணை மாணவிின் チய கௌரவத்ゅதப் பேணுவதுடன் அலா்கள் தன்ணம்பிக்ணக 2 யை யuாராக வும் தடசங்கல்பம் கொண்டோராகவும் வளா்வதற்கு 2டந்தெயாாக கிந்நாட்டின் பாடசாக் நிர்வாக நடைடுணைறகளில் Яல நநிழ்வுகள் அயைஷன்றன．ஒவ்வொரு மாணவனும் பல்கढひக் கழகம் பகுவ தற்கு ழுன்னர் மூன்று முணை படடமஸிபப விழாவில் பங்（木ு கொள்வார்க்ள்．ஒன்று ஆரம்பப் பாடசாடபயய விட்（ு）நுங்கு கனிஷ்ட பாடசாடிக்கு செல்ணகயில்， 6 ந் தர முடிณில்．இரண்டாவது கனிஷ்ட பாடசாてひ செல்லும் பொகுது 8 ந்தர முடி வில்．இறததியாக 13ந் தரம் முடிநநது பல் கढ゙க் கழிகம் புகும் பொழுது．ஒவ்லொரு முறறறயும் பட்டமளிப்பு மிகவும் பாங்காக நடிபெ று風றது．மாணவன் தான் ஏதோ சாதுத்து விட்டதாக $2 ண ா ் ஷ ு ய ு ன ் . ~$ சழூகத்தலே தனக்கு ஒரு அந்தஸ்து

 வலுப் பெறுவநை அவன் ந60L 260 பாவ்円यीดிருந்தே கணிக்க ழுடியும்． இநநத மாற்றத்த்ற்கு பாட\＆ாるU அதிப்， ஆタிாியா் பெரும் துணா நிற்கன்றனா்．
எனது மகள்，போலின் ஆரம்பப் பாடசா ठபயภ்் ஆயூம் தரம்குடித்து கணிஷ்ட LTL சாరலக்குச் செல்லவுள்ளா．அவரின் Uட்ட மளிப்பிற்கு நாா்் சென்றிருந்தேன்．பாட சாढ็ அक्रीयாின் செயல் ढाன் ढ刀क தணைக்க ணவத்தது．பட்ட்் பெற்ற ஒவ் வொரு மாணவணையும் மேணை யின் கணையிலே ணைணயப் பிடித்தபடி கூறைந்
 ஞர்．என்ணाடா இந்த ம ூஷன் செய்க சூன் எन எண் மணம் அங்கலாய்த்தது． எமது நாட்டிலே இப்படி ஒரு அதிபர் செெய தருப்பாரா？ஆயும் தரமதாணே？இது அரு படிப்பா？எण எண்ணுளோம்． भஞல் இந்த அதுபரின் செயல் மாணण வர் மத்தயிலே எத்தరెण தன்னi்பிக் ணைணய ஏற்படுத்தயிருக்க முடியும் என்பதை நாம் 2ணाர வேண்டும்．
அதே அதிபா் சம்பந்தமா．இ்ா்ஞேரு நிகழ்ச்சியuயும் இங்கு कூ றுவது， மாணणयா சம்பந்தமாண அவர்கள் ுுடு பாட்டிठぁக் காட்டவே．பட்டம円ிபுப

விழாவிலே அந்த அதிபருடன் நாண் பேசம் பொழுது எனது மகளிற்கு விடு ழுணைறயில் நணைபெறவுள்ள அறுவைச் ச囚ச்ச் பற்றிக் ஃூ றினேன்．அவரும் தбனது வாழ்த்துக்கढாக் ஆூறித் செб்று விட்டார்．அறுணுவ்் ด同ணை நநமை
 யசாるபயுடன் தொடர்பு கொண்டு Lெ ளின் நிठUபற்றிக் கேட்டுள்ாார்．அவா் கள் நூாம் வீ（ு）சென்று விட்டதாக்் சொன்ணதும் வீட்டிவ் எ ன்தேூு தொடர்ப கொண்ுு மகளின் நலலன் பற்றி விஞவிஞூ்．கணைタியில் தான்் விசாாித் ததாக எண் மகளுக்குத் தெரிவிக்க கோாி ஞர்．இத்தணைய செயல்கள் เாணாா் களுக்கு தம் சுயமதிப்ப எந்த அளவி நுக்கு உயா்த்தும் எண நாம் உணர வேண்டும்．
எனது மருமகன் குவீன் விக்ரோறியா ஆரம்ப பாடசாరుயிலே வரூகைற வருடi் நான்காம் வகுப்பிலே படிக்கவுள்ளார்． அவாின் வகுப்பாசிரியா் ヘிடுழுணைக்கு அலாஸ்கா சென்் றுள்ளாா்．அங்கிருந்து அவா் தணது மாணவா்கள் ஒவ்வொருஷ ருக்கும் கடிதம் எழுதியதூடன்，அவா்கள் விடுழுணைணயய எங்நணம் களிக்கிருர்கள் எซ விซเிியும் 2 ள்ளார்．ஆभியியர் अதி பர்களுணைய இத்தணைய ஈடுபாடு மாணவாின் ழுழுணையான ஆளு ணமணய விருத்தி செய்ய शதவுவதோடு ஆசிரியணர மாதிறியாக ஏற்க மாணவா் உள்ளத்தினில் ஒரு அவாவிங ஏற்படுத் தவே செய்யும்．
நல்லவற்றை மாத்திரம் சொல்லிக் கொண்டே இருக்கப்படாது．எணடே சூடாதது ஒன்ணையும் இங்கே チュ！ வேண்டும்．கனடாவில் பல்கढుக் கழகம் பகும் மாணவவ்களில் 40 வீதமாஞோ் குறிப்பிட்ட காலத்தல் ルட்ட்் பெறுவ
 ழுதல் வருடத்திலேலேயே பட்டப் படுப பினण விட்டு விடுகன்றனா்．இிதற்குரிய
 எळ்ணாப் பொறுத்த மட்டிலே இதத்று அரேயொரு காரணம் இந்நாட்டல் நநைபெறும் கல்விடுணை．
வெறுமனே பாடசாる மட்டத்தலே மதப்டீ（b）செய்யப்பட்டு அதன் அடிப்ப ணையிலே மாணவவ்கள் பல்கるుக் கழகங் களுக்கு தொிவு செய்யப்படுவதால்， பஸ்கல் கழகக் கல்விக்கு அருகணை அற்ற பலா் அங்கு சென்று விடுகின்றன்்．அவா் களால் பவ்கठుக் கழகத்தன் எதா்பார்ப் புகட்கு ஈுு கொடுக்க ழுடிவில்ひు．
 மாகாண ரீதுயாகவோ அல்லது தேதுய ரீ马யாகவோ அரூ＂தகணைமகாண் பரீட்றை நடத்த அதன் அடிப்டையூ6ே மாணவர்கள் பலக己ుக் கழகத்திற்குத் தெரிவு செய்யப்புுவார்களாஞல் இத் தகை நில ஏற்படமாட்டாது என்றே எண்ணுகுறேே்．
தகுதியையோா் மாத்திரமே தெயிவு செய்யப்படுஃா்．பாடசால் மட்டத்தல

ஒுு பரீட்ணை நடாத்தப்படிக $ந த ே ~ எ ன \dot{ச}$ சலர் கேட்கலாா்．நாமே படிப்பித்து நாமே பரீ亡்ிித்தால் நாம் எநதப் படிப் பிக்கமேேேேோ அதற்குள்ளேதான் பரீட்ணச．குறிப்பிட்ட ஒரூ பாL நெறி
 கட்குக்ளேயே கற்பிக்கப்பட்ட பாட அள வுகளிலே அதிக வேற்றுமை காணுதல் சாத்தியம்．
எமது நாட்டிலே ஒரு பொதுப் பரீட்ணை வைக்கப்பலுகி்்ற காரணத்தஞலே திறணை உள்ளோர்（தரப்படுத்த முன்ணா்） தெரிவு செய்யப்பலுகன்றம்ா்．எனவே அந்கு சென்ற பின்ணா்் விட்டு விலகு囚ன் றவiாகள் தொணக மிகக் குணறவு．
இங்கு பதன்ழுன்றேந்த தரத்தலே பெறு வன்்ற கல்வி அறிவிซிற்கும் பல்கढుக் கழக முதல் வருடத்தலே கற்பிக்கப்படு வதற்குமிணையேயே கடின நினி வே றுபா（ு） மிக அழ्रोகம்．எซவே மாซணவரின் பெயா்ச்லி（Transition）குமுகமாக அணை வஓல்ชั．எமது．நாட்டிலே 2யர்தリ வகுப்பிற்கும் பல்க るこக் கழக முத்ல் வருடத்திற்குமிடையே கடிन ந़ிరుயயில் பாரதூரமான வித்தயாசம்ல்லாமை யால் மாணேவனின் பெயர்ச்சி சுுகமா கவே 2ள்ளது．
பொதுப் பரீட்ணை ணைய்பத லும் ஒரே இி் கட்டு இருக்களே செய்வுறது．குறிய்பிட்ட ஒரு பாL நெறியினणப் போதக்கும் எல்லா ஆดிரியர்களுi் ஒரே ஆற்றல் உள்ளவர்களாக அணைவதல்ட் இததஞல் பொதுப் பரீட்ையிலே भुタிரியரின் குணைற $\mathbf{~ ப ா ட ் ட ி ஞ ல ் ~ ம ா ே ண வ ா ் ~ ப ா த க ் க க ் ~}$ ॠூடிய．நநல乚 ஏற்பட்டலாம்．இணதத் தவிர்க்க ஒரூ पதிய கலாசாரம் இ／ங்கும் भரம்பமாகமாம்．
அதுதான் பிரத்தயேக பாட போதひँ！ இது தேேையாா？

## குपிவगவு，அகதகள் சபையின் தலலவராக பெண்மணி நியைமனம்

あぁாடிய குடிவுசு அகதிகள் சணையின்் （I．R．B．）தరెவவராக கடந்த நான்கு வரு டங்களாக கட ணையルாற்றிய தரு．Gordon Fairweather ஓய்வு பெறுகுறுர்．டுன்ஞள் பாராளூமன்ற 2 றுப்பினரான இவi்（69 வயது） 1989 ஆம்ண்டில் மேற்படி சணை அணமக்கப்பட்டபோது இதன் டுதலா வது क्रठेவリாக நநியம円மாஞா．
 காब்் மவाனण（Nurjehan Mawani） நியமணமாகன்றார்．வழக்க，றிஞராே இந்தப் பெண்மமணி，தற்போது பேற்பி சணபயின்் பிரதத் தன்ஷா்களில் ஒருவ
 இவா் 1986 पுதல் 1989ம் ஆண்டு வயை குடிவருு மேன்டுறையீட்டுச் சமைபயின்
 நூர்ஜகான் கெண்யா நாட்டில் பிறந்தவய்．

# எஸ்．த．அகலன் ஞாயகாi்த்த வெற்றிக் குண்ண மென்பந்து கிக்கெi சற்றுப் யொட்ட புடிவுகள் 

 S．T．AHILAN MEMORIAL CRICKET TOURNAMENT

 முழுநநாள் நிகழ்ச்சியாக மிஸிஸாகாவில் இடம் பெற்றது．

இறுது் போட்டியில் டிக்ஸி காரிக்கெi களப்பும்，லெவன் （11）ஸ்டாா் விாயாட்டுக் கழககும் பங்குபற்றி，இரண்டும் ＂இணே சம்பியன்களாக＂வெற்றிக் கண்ணத்தைச் சுவீகரித் துக் கொண்டனை．
கனடா தமிழா் தேタிய மன்றம்，கனடா இந்து ஆலய அறங்
 தரு．நா．भவலிங்கம் அவா்கள் பிரதம விருந் தூராகக் கலந்து கொண்்டு வெற்றி பெற்ற வர்களூக்குப் பாிசுல்கள் வழங்கன்்．

யாழ்ப்பாணண்் சென்．ஜோன்ஸ் கல்லூரியின் மாணவ்் कరుவஞகவும்，ழுண்ணணிக் கிก்க் कெட் வீரஞுகவும்，கல் 凹ூ fியின் கிிக்கெட் அணித் தட்பவஞகவும் ஐந்து ஆண்டுகளி ருந்து 1989 ம் ஆண்டில் அகால மரணणமானण அถலனின் கல்வி，வினாயாட்டு，சழுகசேணைப் பண்புகढா பிரதம விருட்தினா் தமதுゅரயில் சட்டிக் காட்டியா்．Яிறப்பு விருந்துணா்கனில் அருவராக கல்ந்து கொண்ட திரு．அருள் எஸ்．

＂அ囚ைன் அசோவியேட்ஸ்＂நிறுவனத்தனரால் வழங்கப்பட்ட வெள்ளிக் கம்ணங்களில் ழுக்கியமாண இண்ணங்கむாப் பெற்．றுக் கொண்ட வர்களின் விபரங்கள் வருமாா று：
சிறந்த தத்துயழ்ப்க்குழு：கொக்குவில் விठாயாட்டுக் கழகம்


ழுற் ச்ற்றில் வெற்றி பuருத குழுவக்காா ஆறுதவ் uff：வின்கார்டிண் கிரிக்கெட் கிளப்．
 துரு．ரெட்டி（லெவன் ஸ்டார் கிக்கெட் கிப்）
क्रரு．கருஞூகரன்（டிக்ஸி இிfிக்ெெі் களப்）


துரு．பாலலா（கொக்துவில் விளாயாட்டுக் கழகம்） திரு．बிக்ல்（ப்ரணஸ் விढாயாட்டிக் கழகம்）


＊月றந்தத துடுப்படிகாரர்－Best Batsman of the Series： தரு．கோகாணந்தன்（டிக்ஸி கிாக்கெi கிளப்）
＊Яறந்த பந்து வீச்சாளா்．Best Bowler of the Series：தரு．தங்கராசா ดிறீஸ்கந்தராசா （டிக்ஸி கிரிக்கெ க்பப）
Яறநந்த ணைதான வீரர்－Best Fielder：தரு．நவா （டிக்ஸி கிரிக்கெட் 囚ாப்）
பல்துறற கிரிக்கெட் வீரன்．Best All Round－ er：தரு．ளூறீ（லெவன் ஸ்டாா் இாிக்கெட் 囚ிளப்） எஸ்．த．அタுலன் ஆாபகார்த்த வெற்றிக் கண்ணத்துக்கா மேற்பட

 கொண்டது．இந்த வருடம் போட்டியில் மொத்தம் 31 கழெங்கள்
 படங்கள் இிபபக்கத்தல் பிரகரமாஇயுள்ாே．


தமிழi் தகณங் • Qசi்ட்ல்i 1992 SEPTEMBER • TAMILS＇INFORMATION

# சங்கம்் புதலாண்டு விழாக்கள் இ ஈழத்து்் கடலா்களின் कniடு முயற் 

8பபோதெல்லாம் வார இ துத நாட்கढூ எங்கு கழிப்பது，எவ்வா று கழிப்பது，எண்பது எமது மக்களுக்கு

 இன விழாக்கள்．．．．．．．அப்பப்பா இந்த இரண்டு நாட்களிலும் எப்படி இவ்வளவு நிகழ்ச்சுக子ாச் சமாளிப்பது



கடந்த மாதம் 15ம்，22ம் திகதிகளிலும் இதே நிலuதாண்！எซினு｜ம் எந்த நிகழ்ச்சிக்ுுச் செல்வது எண்பது இந்த இரு நாட்களிலுi் அவ்வウவு பிரச்சனாயாக இருக்கவில்னు．நாங்கள் மொத்தi் மூவா்． ழுவரும் வெவ்வேறு கோணणங்களில்，வெவ்வேறு நேரங்களில்， வெவ்வேறு பாா்ணவயுடன் ஒரே நிகழ்ச்செய தெரிவு செய்தோம்． அது＂தங்கமம்＂ஆண்டு விழா நிகழ்ச்சிகள்தான்．கடந்த ஒராண்ுு
 ஞூ்கढூ நேரில் காணலாம் என்நும் தவிப்பு：．．．．．．தட்டமிட்டு பல நாட்களாக．．．இல்るூ．．．．．．．．．வாரங்களாாக ஒத்தமை பார்க்கப்பட்ட கढె நிகழ்ச்சிக\％ா மேணையேற்றும் இவ் விழாமை எப்படித் தவிர்க்க மனம் வரும்？இஎாய தமிழ் நெஞ்சங்களிண் வான் புகழ் இமிமைை
 விட फேலாக＂Fழத்தின் பிரபல தமிழ் அறிவிப்பாளருiD கでひஞரு மான பி．எச்．அப்துல் ஹுமீட் நேரடியாகக் கலந்து கொள்ளூம் விழா வின் ரிக்க ．．．．．．．．．．．．மொத்தம் ஆறு கண்கள் ．．ஆறு காதுகள் சக தம் முதலில் மிஸிஸ்ஸாகா கெनकரா LாL\＆ாるU மண்டபத்திற்குள் （ஆகள்ட 15）சென்டேேும்．அச்சொட்டாக ஆநு மணणிக்கே நிகழ்ச்லிகள் ஆரம்பித்தன．அடுத்த அறுபது நிமமிட்களுக்குள் சேத்திரளியல் மண்டபம் நிரம்பி வழிந்தது．கதவுப் பாணததகளில்，படிகளில்， நிலத்தினில் எங்குமே ரசிகர்கள் மொய்த்தருந்தனाா．
$22 \dot{\text { மे }}$ कதிய விழாவும்， 15 ம் क्रकிய बीழாரும் ஏறத்தாழ ஒரே நிகழ்ச்சகனாயே கொண்டிரூந்ததால் குறிப்பிட்ட ดிய நிகழ்ச்லிகள் பற்றி பின்னா் கவனிப்போம்． $15 \dot{0}^{\circ}$ தोகதிய விழாவில் அஞைைப்
 பிரபல கல்விமான்களில் அரூவரான தருு．பொ．கனகசபாபத）（மகா

 கனகசபாபத அவாாகளூடன் குசுகுசுக்குமபோது எல்லாயுக்கும் புரி同 றது．பாவம் தரு．கனகசபாபத அவா்கள்．தமது தொகுப்பாரய ஒரு நிமிடத்தில் டுடித்துவிi்டு，அவசரம் அவசரமாகட் போகும் நிலU．
 அல்ல எண்பபணத போட்டி போட்（5）நிருபித்தணा．ஆறு மணிக்கு ஆரம்
 றது．ஆறு மணித்தியாலங்கள் மண்ட பiம நிணறந்த கரகோஙிங்களு டன்，அப்துல் ஹமீட்ட்ன் தேஞமிர்தம் போன்ற தொகுப்புரபடம் நணையெi்று இணிணடயாக டுடிம்டடந்தது விழா．இவ் வைபவத்

 திரு．க．தூ．செலவリாஜூகோபாธ்（ஈழத்துப் பூராடஞர）விூந்திராக அயுக்கப்பட்டிருநததா்．இது அவருக்கு வழங்あப்பட்ட கெनரவழும்
 むூL
சங்கடததன்் இரண்டாவது விழாவுக்கு ற்து L6ซアிக்கே செண்று ลிட்டோம்．ழுதவ் விழாவில் கடைத்த அனுப
 வாசலில்，குத்து வி円க்கு ஏற் றுவதற்கா இட நின் று，ஒரூவா் சあல ஏற்பாாு கढ゙ாயும் ழும்டுரமாக கவனித் துக்கொண்டிர்க்க றாா்．
அடேய்！எங்கள் அப்துல் ஹமீத்！ஓ… அவரூம் சங்கம் கு（4）iि பத் कி ண்
サウகத்कவுரல்லயோ？
1992 SEPTEMBER

# இலாயルாரதியின் வெற்றி விழாக்கள்！ ற்சிக்கு கடைத்த மாபெரும் வரவேற்பு 

5ால் कொஞ்சம் பிந்துயே விழா ஆரம்ப ிௌியே சென் றுவிட்（ு） $5.55 \dot{\text { க்கு மீண் }}$ வக்்ர்றேம்．வெளியில் அவ்வளவு கட் ஸாகா விழா எழூப்பிக் கொடுததது：

## リாாரை <br> லோகா＋ஜெகா

51 விடிடோ＂எाன்று எங்களுக்குள் யத்த யா று，இனிி் சனाம் வந்து விழாத் எஎण று நினனத்துக்கொண்（ூ）வாசலி
．மண்ட பத்தனுள்ளே ஒலிவாங்கியில்， அறிவிப்ப்ம，அதర్毋த் தொடர்ந்த பத்ணத அதிர ணைத்தனा．திடுக்க்ட்டு， ிததுககொண்டு，மம்டபத்த ணுள் தத நில்யிி்் ஆளூக்கொருவராக அகப் கொண்டோம்．
ப்த் ஹDமீத் ஒலிவாாங்கைய ธைகயில் பால ரசிகர்களின் கரகோஷிi் புழூக் ぁையும் ஒரு நிமிமம் ஆட்டம் பேTL
 कூடா，செந்தமிறை ஒவ்வொன்ரூய்


அப்பப்பா．．எப்படித்தான் நிகழ்ச்சி Dிழுகம் செய்தாா் அப்துய்ஹம்ட்．ஒரு நடஈத்कிலிரூந்து நாடகம் வணரய？ あழ்றிகளின் कரம்，ம் றுுறத்தல் அவற்万）कொடுக்கூ்் வகையிலாாே தொகுப்
 பால，நகடும் சணதயும் போல ம்் இரண்டறக் கலந்து இரண்டு ழுவும் எழுப்பiம கண்டமण．
ல் இடin பெற்ற நநடன நூகழ்ச்திகளில் ாக எல்லாவற்றிக்குi் பின்ாணிபில்் பாார பாடவ்களுக்கே கむンஞு்கள் நூL இலும் பாரதியாரின் பாடல் ஜன் றுக்கு
 णது நடணம் अணையோணை மिகவும்

 எलीணமயயாகவுi்，サடக்கமாகஷுi்

 மिक் துண் கொण்ள்க் சூ டிய का என்பணை நடட்ம் நமக்கூ 2ணா்த்துயது．
7மது தாயக மண்ணிிலிருந்து 4 पம் 4ள்க சட்ட த் தரணிகளுக்கூ＂காம்＂ அமும் என்பதற்காக ஏற்யாலு செய்யபப் டீத மன்றத்து் நிற்பது போலவும்．．



Sஞூர் மகாகவியின் இரண்டு கவிணத

 போது 560 ииிலிரூந்தத भிலர் \＆ாச்சல் घம் மணம் தளリாத கங்ஞூ்கள் कுஙகள்


தன் பல்துறறப் புயணை வெளிப்பட்டது．ஈழத்து கவிதா 2லயைப் பற்றி Яறிது விளக்கத்தோடு ஓரு ＂（ஆூடு＂போட்டு，அவா்களின் வாணய セூட்் செய்து கவிதா நிகழ்வு இனிதே நிணறவேற வழி செய்தார்．

 நிகழுவு திறம்பL நடந்து டுடிந்தது．
சங்கமத்தன்＂வெயणஸ்லி பொன்னனயா＂पுகழ் செல்வகுமாாின்＂சக் கடத்தார்＂அढூவவணுயும் வயிறு குதுங்கச் செய்து விட்டார்． $60 \dot{ம}$ ， 70 ம் ஆண்டுகளில் அச்சுவேலி ராஜரட்ணம்（ராஜ் குடூவினர்） வழங்கெய சக்கடத்தணரப் பாா்த்தவா்களுக்கு ，எந்த வித்தியாசடுமiம தெரியவில்で உயリம்，உருவம்，பேச்சு，சக்கடத்தாணரயே（ராஜ்） தரிதித்தோம்．சபாஷ் செல்வகுமார்！சபாஷ்！
＂கந்தர் கकிா்காமத்தi்பி 2லகநாதர்＂．．இவணリ மறக்க ழுடியுமா？ பன்னிரண்டு மாதங்களाக சங்கமத்தன் வாணால்களில வந்து， நேயர்களுடன் அட்டி 2 றவாடிய 2லகன்்ணணணை நேரில் கண் டோம்！கரித்தோம்！இவா் ஒரு நடிகரா？யாா் சொன்னது！இவுது ஒவ்வொரு அங்க அயைவுகளூம் கணத சொல்லும்．என்றுமே
 உள்ாங்கळ゙ வென்யுர்！வெற்றியுடன் சென்யூ்！இதற்கு டேல்

சங்கமத்தன் வாராந்த நிஆழ்ச்சிகளில் அவ்வப்போது＂சொட்டுச்



 யாணைப் பெயा் சொல்லிப் பாராட்டுவது？யாணரச் சொல்லாமல் விடுவது？கணை，வைனம்，நெறியாஸ்ணை，மேணையமைப்ப，தயா



 ஆகவிட்
ழுதல்நாள் бปிழாவில் சங்கமம் தயாாிப்பாளா் இढாயபாரதக்கு ヘூ்கௌாி மஙககா சேவையின் சார்பில் Яவயூ゙ பஞ்சாட்சリ விஜயகுமாரக் குருக்கள் விருது வழங்க்க் கௌரஷித்தது குறிப்பிட வேண்டியது．
இரரண்டாம் நூள் விழாேில் சங்கமம் கరుஞூர்களூக்கு பிரதம விருந்தனா் ஈழதததுப்பூராடஞ் மூலம் விருதுகள் வழந்க்க் கொர்வித்தது குறிப்பிடவேண்டியது．
бтஷியயன்（ F ）மைன் ஆர்ட்ஸ்＂அணைப்பின் கன்ணி விழா இது！
ョi்கமமத்திற்கு இது வெற்றி விழா！
ஒன்ராறியோ மாகாண அரசிடமிருந்து வெகு ஜбण தொடர்பு்
 வழங்குய＂வெகுமத＂இத்த ヘிழாக்களின் அமோக வெற்றி．
＂பாம்மிக் கால் பாம்பறியும்＂ என்பார்கள்．இぁாயடார क யி6்் कகூதிய்்，தராதரழும் கண்டு，நட்புக்கு ஒரு இிலக்
 கனாடய மண்ணக்கு வந்து！，
 பித்து ணைத்த அப்துல் ஹமீட் என் றும் ந5ம்றிககுுறியவள்， பாராட்டுக்குறியேவா்．
சங்க 10 ic ひी $\varphi$ ாக்க ள்



# அமைத்ச்் பதவியை இழந்து மீண்டும் அமைத்சுான தரு．வால்சni அவi்களும்＇C－86＇மசோதாவும் MINISTER VALCOURT AND BILL＇C－86＇ 


#### Abstract

புிய ．குிவரவுச் சட்டத்தநுத்தமாண Bill C－86 பாராளூமண்றத்தல் சமர்ப்பிக்கப்பட்டணதயடுத்து ．குடிவரவு，வேட் வாய்பு அணமச்சர் இிர．பெர்ஞட் வாவ்தாட்டின்＇புக்＇நாடு முழூவதும் பரவியுள்ளது．அணைச்சரின் வாழ்க்ゅக   


#### Abstract

நியூபிரன்ஸ்வீ க்கல் ஓா் அநாமதேய பிற் போக்கு வழக்கறிஞூராக இருந்த பெர்ஞட வால்சூட்，தஞது அரタியல் வாழ்க் ணைணை 1984ம் ஆண்டு ஆரம்பித்தார்． அவா்＇ரோறி＇களூக்குள்（கன்ஸர்கேடிவ் கட்சிக்குள்）தஞது செல்வாக்ゅகப் பெற  இதற்கு ஆதரவாக இருந்தார்．இரண்டு வருடடங்களூக்குள் திரு．ம்்ளேேேேி அவா் கள் இவணர ச்ற் றுல் றறுதொழில் அணை ச்சராக 2 யர்த்தஞர்．பிம்பு மிக விळர வாக இந்क्रயர்களின தும் வா－பகுक விவ காரங்களினதும் அணைச்சராகவும் அதன் பின் \＆ட்டித்தாபா அணைச்சராகவும் பதவியுயா்ந்தாா்． மதுபோணதயில் காா் ஓட்டியதற்காக குற் றம் சாட்டப்பட்டதன் போில் தனன து அணைச்சா் பதவிணய அவா் இழந்தார்． இத்துடன் அவா் அரタியல் வாழ்க்கை அஸ்தமித்து விட்டதாக பலர் கரூதனா்． ஆஞ人் அவருக்கு ஓா்＇இரண்டாவது தந் தர்ப்பம்＇அளிக்கப்பட்டது．ஆறு மாதங்க ளூக்குள் அவா் மீซ்பிடி அமைக்சரானा தோ（ு）ஏப்ரல் 21，1991ம் ஆண்லு நுகழ்ந்த ஒ（ு பெரிய அணைச்சரணவ மாற்றத்தன் பேTது குடிவரவு வேட்வாய்ப்பு அ6010ச்ச ராக்கப்பட்டார்．


பதவியேற்ற முதல் எட்டு மாதங்களாக அவரின் பொ றுப்பிலுஸ்ாாா குடிவரவு சம் பந்தமான விடயங்காில் தரு．வால்தூட் மௌனம் சாதித்தாா்．அவா் அகதை ளூக்கூ ஆதரவளிக்கும் குழுக்களுக்கு பேட்டி கொடிக்க ம றுத்தததோடி，அகकிகள் குடிவரவு ஆகிய விட யங்களில் வெளிப்ப ணையாக எவ்வித அபிப்பிராயமும் தெनी விக்க மம றுத்தார்．
செப்டம்பர் 21， 1991 இல் அணமச்சரவா் கள் அகதி்க்ாேிக்ணை தேக்கநிరు ணையா ளூம் முறை பற்றி நாடாளூமண்றத்தி் ஒரு சுருக்கமாண விளக்கம் கொடுத்தார்． தேக்கநிるபயயக் ணையாளும் டுணற நியா யமானுது என் றும்，அகதிகள் கணாடாலின் அகதுக் கொஸ்ணகணய துஷ்பிரயோகம் செய்பவர்கள் எனவும் \＆றியதுடன்， கேள்விகளுக்கு விணட $ய$ ளிக்காமல் தவிர்த்துக் கொண்டார்．அகதிகढா வெளியuற்றுவதும் அணை நணை（ுுゅறப் படுத்துவதுi் இவ்வணை்சசருக்கு தனிப பட்ட ழுக்கியத்துவம் வாய்ந்தணவ என் பது இ றுதியில் தௌிலாகயபுு．＇குகோப் அচ் மெயயில்＇பத்திாைகக்கு கொடுத்த ஒரு பேட்டியில்（ஒக்ரோபாா 17，1991） ததுு．வால்ஆூ $\dot{C}$ அவ்்கள் அகதிகள் $u$ ற்றிய தனது மணப்போக்ணக பின்வருiமா று வெளிப்படுத்தின்．
＂அகதகढூ அவள்கள் சொந்த ஊரூு்கோ அல்லது எவ்வூரினூடாக வரூவறு்்கேோ அந்த ஊருக்கோ，அதாவது அமெரிக்கா வுக்கோ தருப்பி அனுப்பக் ோடியதாக இருக்ணையில்，கணாாவில் உள்ள நாம் ஏண் இந்த சிரமத்தற்குள் மாட்டிக் கொள்ள வேண்டும்＂．நவுமபர் 25 1991வ் குடிவரவு தொடா்பாண Lாராளுமன்！ உபகுழுவுக்கு கொடுத்த அறிக்ணையயிலும் இதே கொள்ணைணை அはுர் பிக்வருமா று வலியுறுத்திய்ள்ளா்．＂நாம்（த51 விடய மாக மிக 玉ாக்க்துடடோ இயங்கி，இந்த நாட்டில் இருப்பதற்கு எவ்வித 2 ரி600 யற்றவா்க2ா அகற்றவும் நாடுகடத்தவும் செய்யும் நோக்கடுணடயோம்．＂
1991－95க்கான அரசாங்கத்தின் குடிவர வுக் கொள்ணக பற்றி பாராளுமன்றத்த ற்குச் சமா்பித்த அவுரது வயருடாந்த அறிக் ணையில் தர்ு．வால்ஙூட்，அகதகள் மேல் அவருக்குள்ா ஆத்தைத்ணை வெஸிப்படுத் தஞர்．＂チயநநலத்தோடு உந்தப்பட்ட குடி
 குதல்＂என்ற பதங்கढா பாவித்து அகத

 தும் விவகாரங்களில் அரசாங்கத்தின் கவனடுள்ளது என்பணை அவாி்் தi டம் வெஸிப்படுத்தயது．இத்தட்டமே இப்போது கொண்டு வரப்பட்ட சட்டத தல் தெளிவாळன்றது．
＂அடைக்கலレ் தேடுளோா் அணைக்கலVம விరుக்கு வாங்குவமதத் தமவிi்க்க செய் யும்＂வழிவணைக $2 \pi$ நுடி（ுுゅறப்ப（ுத்து வது பற்றியும் அமைக்சா் கலேம் செ ஞுத் தஞ斤்．＂＂அடிப்பணை 2 กிळை சட்டத்क्रன் வாயிலாக கனடாவில் வாழும் ஒவ்வொ ருவரூக்கும் மேன்ழுறைம்（ு）செய்வ
 செய்வத்ற்கோ 2ள்ள 2 กிமைமைய அகத நிరు 10 றுக்கப்பட்டோா் பாலிப்பதஞல் அவா்கढா நாழுகடத்தல் செய்வதல் மிக வும் தாமதம் இருபபபதாகவும்＂அமைச்சா் அறிவித்தார்．தரரும்பிப் பாா்த்தால்，இக் モூ．ற்று C－86 மசோதாவிலுஸ்ள அகதிக் கோரிக்ணை ம றுக்கப்பட்டோா் Яலர் மேன் முゅைய゙டு செய்வதற்கு அணுமத பெ விண்ணப்பிக்ணையில் அவா்கढா ヘிணர வாக வெளியேற்றுவணத ஏதுவாக்கும் ஷரத்தன் முன்னறிவித்தலாகவே தெரிகின்றது．
குடிவரவுப் பொறுப்ப ஏற்று பத்து
 1992 இல்，கனடிய அகதகன் கவுன்சிலின் பிரதிநிதகளள்க்கும் அயைம்சருக்குமி602 шாण டுதற் \＆ூ ட亡 L in நிகழ்ந்தது．இக்கூட

டத்தல் குடிவரவு，அகதககள் சம்பந்த் மாண பிரத்சனぁகள் பற்றி அவा் அதிகம் அறிந்திருக்கவில்ठ எங்ற அபிப்பிராயத்

 பாதுகாப்ப ஆகயயயற்மை 2தாத்யம் செய்லது விణில் ஸ்தாபण்த்தோடு அவருக்குள்ள தொடர்பிலிருந்து புலஞ இன்றது．1991ம் ஆண்ாு ழுடுக் காலழும் ＇விஜ்ல்＇ரொறண்ரோ சமர்பித்த 30 அகத விஷஆாரங்கஸில் 3 மாத்திரமே ஏற்கப்பட் டது மே 25， 1992 இல் விஜில் ரொறன்ரோ அமைச்சருக்கு எளூதிய ஓர் கடிதத்தி் ஆூ．றியதாயது：＂＂நுங்களும் உங்கள் அலுவ
 иிล் शள்ள पியழெகனாயும்（ுணறபாடு
 கढூச் செய்வதந்கு வ்கூப்பமோ अல்லது இயல்போ காட்டுவதாக இல்రు． 2 ங்கள் அலுவைதத்தல் நாட் நiமபிக்ணையクリந்து விட்டோம்．நூங்கள் அகதநநிலயகளூக்கு பொறுப்பேற்பத லுi் பாா்க்க அவாககள் உயிரிழப்பதத்குய்，து்்புு்த துக்கு மாக நூடு கடத்துவணதயே シிரும்பு றீர்கள் என நாம் காண டுடிக்ன்றது＂．
அ6010ச்ச்் அகதகढா कiடுபுபடுத்தும்
 தொட்்ந்து நணைடுணைப்யடுத்தஞர்． 1991இல் அகதிகढ̈ அகற் றும் விகெதம் 1990இலும் பாா்க்க 235 வ่தத்தில்் அழு காித்தது．அத்துடб் 1992இின் بுத6்
 1991இல் இイுுந்த 64 வீதத்திலிருந்து 54 வீதமாக யுணறநந்தது．1992ஏப்ரல் இ\ணண் டாம் क्रகक्र பத்திரிகைகளூக்கு வெली
 कாவது：＂நா்் कொடர்ந்து पெकய ழுணறக


 விढாவுதான்．நुராகாிக்கப்பட்ட அकक्र கठா தலுப்புக் காவலில் வைப்பயைக் チூ．（ு）தலாக பாவிப்பதாகுiம．
ஜீன் 16இல் அரச சார்பற்ற அமையப்புக ஞூடன் எதுவித ஆலோசடठாயும் செய் யாது，அணைம்ச்ர் கனாாாவின்ா குடிவリரவு சட்டதததல் பாரதூரமான மாற்றத்றைத் கொண்ுுவரும் C－86 மசோதாணை சเமர்பித்தлர்．
இம்மசோதா தேேவயாா து ஏனென் $ク$ ு
 （கனடியர்கள்）இந் நாட்டை டுன்னேற்று வதற்கு வரவிரும்பிய நூ றுயクリக் கணण் காண நல்ல மக்கठா கவயூவரிண தாண்டி
 விธ்ชั＂（The Toronto Sun，July 17，1992）．

 ゆன்னாறியuா மருந்துப் பொருட்கள் வசதித कீட்டத்தில்（Ontario Drug Benefit Program） மாற்றங்கள் செய்கிறது．

இந்த कीட்டத் कीல் $\quad\llcorner\pi ற \dot{p} p$ ங் क ウ் செய்வதற்கான பரிந்தூரைகரேச் செய்யும்படி
 சுதந்திणமாツ குழு ஒன்றைக் கேட்டிருந்ததा．
 சேர்க்ஆப்பட் டிள் ளன，வேறு சில நீக்கப்பட்（b）ள்ளね ．

திட்டததில் $உ$ ள்ளவाர்களில்，கடுமையாா ○ட ல் நூ ல்ககுறழு உ ள்வர்களுக்கு முுத்துவாவ் எழுதிக் कொ（ு）க்ஆப்ப（bிம்


 போன்ற ढநரடியாக வாங்தப்பட क் कூடிய மநுந்துகளூம் இதில் அடங்கும்．

பாக்கிø் ச ஞ் ढ़நாய் க்கான प முுந்து．தோஹில் பரு தோன்றும் நோய்க்கான
 மケூந்துकளில் அடங்கும்．சூரிய アளித் தடை， 2．யアர்ச்ச த்து｜்கள்，antihistamines போன்p மருந்துகள் நீக்கப்பட்（ுுள்ளォ

டொத்தத்தில்，இத்திட்டத்தில் அடங்கிய மருந்துकளில் சிறு விதிதத்நையய இந்த 5 மாற்றங்கள் பாதிக்கிண்றன．


 செயற்ப（ுகிறநது．தற்போது ஒன்ராறியோ மருந்துப் பொருள் வசதித் कிட்ட क्र்திற்கு அரசு வருடாந்தம் ஒரு பில்லியேன் டொலர்கてのச் செ வவிடிகிறது

チடந்த பத்து வருடங்களில் வருடாந்தம் 18 வீதமாक செ மவீซம் அதிகரித்துள்ளका． இந்த மாற்றங்களியில்，இந்த அதிகரிப்யை 14 ஷீதமாक மட்டுப்படுத்த முடியும் எஞ்ற நு நாம் நம்பு

Gம＠திக விபரங்கள் வேண்டுமா ？ ஒன்ராறி யோ மருந்துப் பொருள் வசதித் திட்டம் 65 வயதுக்கு மேற்பட்ட வர்களுக்கும் சடுक உதவி பெறுபவா்कஞூ்கும் வசதிध？ வழங்குがறது．

இந்த மாற்றங்கள் உங்ஆその எப்படிப் பாதிக்கும் என்பஙை அறிந்து कொள்ற，
 இலக்कத்துட் தொட்்பு कொள்ளவும்．
1－800－268－1154


（8）Ontario

# 2 <br> <br> ஸ゙ விஜயலண்டเமி வाசா 

 <br> <br> ஸ゙ விஜயலண்டเமி வाசா}

－தவுமாம்
－பத்து 1 かைறை
－дแைநைய்
－தดัய்แகை
நநதஸ்வைம்，தளில்
ழுத்துய்யல்ல்்க


－துுமாா் リதிற
－цமான்
－தலூநかை

－แ．ந்தண்பி円ை
－அทிகேேதத்


# தொட்்ப கொள்ளா ட๐b்றியயா் ＂Aிவாகம பூஷணண்ம்＂ 

சிவஸ் பஞ்சாi்சு கருஷ்ணைாஜ்் குு்க்்

243 MARGUERETTA ST．，TORONTO，ONT．M6H 3S4

# rtmove 534－0011 

## பூ விஜயலக்ุமி வाみா

பிராமணள் ணைவ உணவு｜் சேவை








தொடர்புகட்கு：T．PHONE：534－0011
243 MARGUERETTA ST．，TORONTO，ONT．M6H 3S4

## சென்．ஞோன்ஸ்－சென்றல் காிக்கெi யோiடியில் வெற்றிக்க்ண்ணத்தை சென்றல் சுவீகாித்தது 50 OVER CRICKET－CENTRAL WON

யாழ்ப்பாணம் செண்．ஜோன்ஸ்，சென் றல் கல் லூரிகளின் பணைய மாணவா் களது நான்காவது ஆண்டு 50 ஓவர்கள் காிக்கெட் போட்டி，கடந்த（ஆகஸ்ட்） மாதம் புதலாம் தகதி ரொறன்ரோ
 பெற்றது．


பிரதம விருங்தினா் திரு．6ே．．fி．செல்டலயா
உரையாற்றுகிறுர்．அருகில் திரு．ரி．தவராசலிங்க்்
இந்தப் போட்டிகளில் சென்றல் கல்லூரி அணி，சென்．ஜோன்ஸ் அணणிணய بுப் பது ஓட்டங்காால் வெற்றி பெற்று，இந்த வரூடழும் வெற்றிக் கண்ணுத்ணத்் சவ்காித்துக்கொண்டது．
முதலில் துுுப்பெடுத்தாடிய செб்றல் கவ்லூரி சகல விக்கட்டுக子ாயும் இழந்து 119 ஒட்டங்கढூப் பெற்றது．எம்．எஸ்． ரமீஷ்－47；எம்．டுருகானந்ததராஜா－27；ரி． ஜெயகுமார்－17；சுதர்ஸणனன்－10；ரி． சச்சுயம்் 14 ஆட்டங்களூக்கு 4 விக்கட் டுகள்；பி．ரங்கரா ஜன் 28 ஆட்டங்களூக்கு 3 விக்க்டுகள்；எஸ்．சரேஷ்குமாா் 32 ஆட்டங்களூக்கு 2 விக்கட்டுகள்．


அடுத்து துடுப்பெடுத்தாடிய சென்． ஜோன்ஸ் கல்லூரி சகல விக்கட்டுகढூ யும் இ $\varphi$ ந்து 89 ஒட்டங்கன் மட்டுமே பெற்றது．பி．ரவிராஜன்－29；எஸ்．．木ுதா கர்－10；ஜெயா கळகநாயகம் 21 இட் டங்களுக்கு 3 விக்கட்டுகள்；சுதர்ஸன்் 9 ஓட்டங்களுக்கு 2 விக்கட்டுகள்；கே．சாந் தகுமார் 22 ஓட்டங்களூக்கு 2 விக்கட் டுகள்；எம்．டுமூகாாந்தராஜா 6 ஓட்டங்க ளுக்கு 2 விக்கட்டுகள்．
செண்．ஜோன்ஸ் கல்凹ூரியின் ஓய்வு பெற்ற பத்ல் அதுர் क्நரு．ஜே．ํ．செல் ঞையா பிரதเ விருநதினாாகப் பங்கு பற் றிஞர்．சென்．ஜோன்ஸ் பழைய மாணா வர் சங்கத் தరుவா் कரு．กी．தவராசலிங் கம் ஆரம்ப 2 றை நிகழ்த்தஞர்．திுுமத． செல்டையா வெற்றி வீரர்களுக்கு பிிச்்கるா வழங்தின்．
போட்டியின் Яறப்பு வீரர்：எம்．டுருகா எந்தராஜா（சென்றல் கல் ญூரி）


தவிழா் தகనல்


 （นடங்கஙा எஸ்．ரf．சிங்கம்）

சென்றல் பゅழய மாணவா் வழங்கிய வெற்றிக் கண்ணயம்

Яறநந்த ஆல் ரவுண்டா்：பி．ரவிராஜன் （சென்．ஜோன்ஸ்）．இாி்கெட் வீரஞூகத் कிகழ்ந்த எஸ்．தி．அகிலன் ஞாபகார்த்த வெற்றிக் கண்ணும் அகிலனின் பெற்ளோே ரிஞ்ல் வழங்கப்பட்டது．
ดிறந்த துுுப்படிகாரர்：எம்．எஸ்．ரமீஸ் （சென்றல் கல்லூரி）
タறந்த பந்து வீச்சாளா்：ரி．சஞ்சயன் （சென்．छோன்ஸ்）
திநந்த ணைதான வீரர்：கே．ஜெயகுமாா் （செбウ்றல்）


அகிலன் வெற்றிக் கிண்ணத்தை சுவீகாித்துக் கொண்ட அகிலனின் Uாடசாでல ாண்பப் ＂ஆல்ரவுண்டர்＂ரவிராஜ்


தமிழர்கள் மஆதில் றைத்திருக்க வேண்டிய पெயா்


## 

உங்கள் தேவை என்ன?<br>மரக்கறிகளா? கடல் உணவுகளா? டீன் வகைகளா?<br>இிலங்கை, இங்திய உணவுப் பண்டங்களா?<br>தோேேச, இிடயப்பம், அப்பம் சுடச்சுட சாப்பிட விருப்பமா?<br>உங்கள் தேவை எதுவாஞல் என்ன? உடன் எங்கथூ ாாடுங்கள்!<br>

திருமணங்களுக்குத் தேவையான கூறை, பட்டுவேட்டி, சால்வை, தஉைப்பாகை, குத்துவிளக்கு,
 ஒரே இடத்தில் பெற ஙீங்கள் உனடியாகத் தொடர்பு கொள்ள வேண்டிய இட்்.

## SIVA'S TRADING CO. LTD

3852 Finch Ave. East, (Kennedy/Finch) Scarborough,
Tel: 321-2739

## LOW COST CARPETS \& RUGS



STOVE / EASY CLEAN


WASHER

CARPETS

- RESIDENTIAL COMMERCIAL
- FREE INSTALLATION


## APPLIANCES

- FRIDGE, STOVE, WASHER- DRYER

HOOVER VACUUM

- PORTABLE \&

CENTRAL VACUUMS
COMMUNICATION

- CELLULAR PHONES

உங்கள்
இல்லத்துக்கான பن்வகை தாை வி円fப்புக2ாu|்் (Carpets) பญ்வேறு เமிறங்களில் பெற்றுக்
கொต்ளலாம்.
மேலதிக கட்டணாமன்றி அவை பொருத்திக் கொடுக்கப்படிம.

உற்பத்தியாளார்களிடம்ருங்து
நேரடியாக கொள்வனவு செய்யப்பட்ட
மின் உபகரணாங்களூம் விற்பட்க்குண்டு|


REFRIGERATOR (FROST FREE)


DRYER

## CENTRAL VACUUM FROM $\$ 289.00$



## WORLD <br> 4th ANNUAL INTERNATIONAL CRICKET MATCH <br> at <br> SKYBOME

SUNDAY,SEPTEMBER 27th, 1992, 11:30 a.m.
TICKETS \$35.00. \$25.00. AND $\$ 12.50$
(PRICES INCLUDE ALL TAXES
AND SERVICE CHARGES)
AVAILABLE AT TICKETMASTER
(416) 872-5000

GROUPS OF 50 OR MORE
ELIGIBLE FOR DISCOUNT
OF \$2 PER TICKET
(416) 872-2233

PROMOTED BY
SPORTS
INTERNATIONAL
CANADA


REST OF THE WORLD XI
Kapil Dev (India, captain)
Mohammed Azharuddin (India)
Ajay Jadeja (India) Navjot Sindhu (India) Sachin Tendulkar (India) Arvinda de Silva (Sri Lanka)

Brian Lara (West Indies) James Adams (W. Indies) Patrick Patterson (W. Indies) Carl Hooper (W. Indies) Rajindra Dhanraj (W. Indies)

# बெіபடக்дாा பாळดி ச母ிகளி 



மொன்றியல் Ecole Barhelemy Vimont ஆரம்பப் பாடசாठుயில் 1989－90 ஆண் டில் ஆரும் வகுப்பில் பயின்ற செல்வி． சタிகரி ராஜசந்திா அந்த ஆண்டின் மிகச் Яிறந்த புஸ்ளிக子ாப் பெற்று，டுதல் மாணவியாகத் தெनிவுசெய்யப்பட்டு， அதற்காண பதக்கத்நையும் பெற்றுள் ாார்．தொடர்ந்து Polyvalanate Lucian Page Secondary பாடசாடபகளில் ழுத லாம்，இரண்டாம் வகுப்புகளில்（1990 ． 91， 1991 －92）Яிறந்த மாணவிக்கான இிறப்ப விருதுகாாப் பெற்று வெற்றிக் கேடயங்கぶ சலீகாித்துஸ்ாாா்．தமிழ்， ஆங்கில ஆகிய மொழிகளுடன் பிநெஞ்க மொழிகளிதும் நல்ல தேர்ச்சி பெற் றுள்க செல்லி．சЯகாி，இலங்ணகயில் உடுப்பிட்டியயச் சேர்ந்த ராஇசந்திரா தம் பதிகளின் புதல்வியாவார்．தனது ஒன்． பதாவது வயதவ் பிரஞ்ச மொழிணயக் கற்க ஆரம்பித்த இவi் தனைு பன்னி ரண்டாவது வயதல் அதற்காஜ பதக்கத் தைப் பெற்றுக்கொண்டது குறிப்பிடத் தおகது．

தகவن்：எஎ்．ஏ．円வบபாத்்．

## ஸ்காபுரோவில் ェாயி யஜூன

ஸ்காபுரோவிவ் சாயி சமித்தயினரால் இரண்டு வாரத்துக்கு ஒரு தடவை ஸ்கா 4ரோா வூபன் கல் ஷூரி மண்டபத்தல் பஜன் நடத்தப்படுகன்றது．பிற்பகல் வோ்யில் 6 மணி ழுதல் 7 மணிி வணர இந்த பஜூ゙ நணைபெ புயின்றது．செப்－ டம்பா் மாதத்தில் 13்்，27ம்，திகதககளிய் இந்த பஜன் நூடபெ றுi்．

## ญான்i்ள்ரவுனில் சத்யசாயி பாいா பிராா்ததன

 மாடி மண்டபத்தல் கடநநத நான்கு வரு
 வாரந்தோறும் ஷியாழக்கிுணமகளில் ந560டபெற்று வருகறறது．
மேற்படி பிரார்த்தனぁக் கழகம் இவ் வாண்டிலிருந்து தமது செயல்க $力 \pi ~ ล ி ก ी ~$ வாக்கம் செய்து பகவாாின் பக்தா்க ளுக்கு மேதும் ஆத்ம ஞூனத்ணையும்， அருளூரைக ாயும் விாக்க டுன் வந்துள்ளது．

சென்ற ஜூठப மாதம் 2 ந் தகதி சாயி பக் தர்களுக்காண கல்வி வட்டம் ஒன் று ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ா து．அத்துடன் ஜூढบ 16ந்் தகதியன்று＂பாலவிகாஸ்＂ எøப்படும் இளம்ிியு்்களுக்கான மனித மேம்பாட்டுக் கல்வியும்，பஜбனம் பuிற் Яியும் தொடங்கப்பட்டுள்ளது．
வியாழக்கழமை 16ந் திகதி ஆடிப்பிறப்பு திம் தமிழருக்கு ழுக்கியமான தேசிய பண்டிண5க நநாள் ஆகூம்．ஆடிப்பிறப்பன் று பகவானின் அருளி（ே）＂பாலவவிகாஸ்＂ ஆரம்பிக்கப்பட்டதோடு சத்ய சாயிபாபா வின் பக்தனும்．தொண்டனும் அவரது தமிழ் மொழி பெயர்ப்பாாராக விளங்கு பவருi்，சஞூனயாரத（தமிழ்）பத்திா ゅையின் ஆタிரியருமாண कரு．வெங்க டேஷ் யூணிவாசராகவன் அவர்கள் பக வானிம்＂கோணைக்காணல் அருளுறைக ளிருந்து＂Яிறப்புச் சொற்பொழிவு ஒன்ணை ஆற்றி ஞானலிளக்கம் அளித்தாா்．
＂பாலவிகாஸ்＂வகுப்புகளில் பங்குபற் றுப் ดிறுவா்கள் 5－14 வயதுணை யோரா வர்．பந்குபற்ற விரும்புவர்கள் பெயணர யும்，வயணதயும் கழ்க் காணும் டுகவாி யில் அறிவிக்கலாா்．
\＃604－ 20 வேட் அவচியூ，ரொறன்ரோ M 6 H 4 H 3 ．தொใぃபேタิ 5387506 ．வகூப் புகள் ஆங்கிலத்திலும்，தமிழிழும் சேணவ அடிப்பணடயில் நடத்தப்படுகன் Dது．

## uாா்க்டேல் நிலலயத்தில் தமிழ் டொழியெயா்்ப்ட் இலவヌ சіட உதவி

ரொறன்ரோ 165 டவ்ரின் வீதியிலுள்ள பார்க்டேல் சமூக சட்ட சோை நிலூயம்， （Parkdale Community Legal Services）क மி $\dot{\varphi}$ மொழி பெயர்ப்படணன இலவச \＆ட்ட உதவிச் சேவைகढா ஆரம்பித்துள்ளது． ஒவ்வொரு पதன்இழேையும்் பிற்பகல் இரண்டு மணி ழுதல் ஆறு மணणி வணர இந்து் சேணை இடம்பெறும்．பார்க்டேல் பகுதியில் ஒஸிங்ரன்，லேக் ஒன்ராறியோா， டார்க் ணைற் ட்ரவ்，பஞோர் தெற்கு ஆகய இடங்கள்க்கு நடுவிலுள்ள L（ுது களில் வூப்பதுடண்，குணைநந்த வருமானத் தில் வாகும் எவருi் இிந்த்் சேணவகढ゙பப் பெற 2 ரிமையுணை யவர்．
குடிவரவுத் துறை，வே九兀ய்காப்பறுதி் பணம்，தொழிலாாா் 2 ரிணமகள்，வாட ணகக் குடியிருப்பாளளின் 2ாிணமகள்， குடும்பப் பிரச்சடைகள் 2ட்பL Uல்வேறு விடயங்கள் பற்றியும் இங்கு 2தவி வழங்கப்ப（ுி்．மேலதகக விபரங்கள் தேணைப்படுபவா்கள்
531－2411 என்ற தொठபபேด இலக்கத் துடன் தொடர்பு கொள்ளலாம்．

## தமிழூா தகவな๐

மாதा மாதம் தபாலில் பெறும் வழி ழுறை．．．

தமிழா் தகவで தபாவ் டூலம் பெறு

கரித்து வருகன்றது．சராசரியாக ஒவ் வொரு மாதழும் 25 போ் வரை தபால் மூலம் தமிழ்் தகவて்ப் பெறுவதற்கு விண்ணப்பம் செய்து வரூகின்றணா்．

1991 பெப்ரவாி மாதம் டுதல் ஒவ்லொரூ மாதழும் ழுதலாந் தகதி தமிழா் தகவல் வெஸியிடப்படுகனன்றது．அச்சடிக்கப்படும் 4000 பிரதிகளில் கால்வாசிப் பங்கு，अதா வது ஆயிரம் வணரயிலாே பிரதகள் தபால் மூமம் அனுப்பப்படுவது குறிப்பி டத்தக்கது．முகுதிப் பிரதகள்，குறிப்ப்ட்ட Яல விநியோக நிరుயஙஙககள் आนாக விநி யோகம் செய்யப்படுகறது．தமிழர் தகவல் விற்பઢ செய்யப்படுவதில்ல．

தபால் மூலi் பெற விருப்பழுள்ளவர்கள்， அதற்காண செல்கை மட்டுமே பொறுப் பேற்க வேண்டும்．ஒரு மாத இதணழத் தபாலில் அனுப்ப அரு டாலா் செலவாக்ன் றது．பத்து டாலர்கढா காசுக் கட்டாா யாக அல்லது காசோठงயாகவோ அனுப்பி ஹவத்தா்் பத்து மாத தமிழi் தகவல் இெழ்கள் தபாலில் அனுப்பி வைக்கப்படிம்．
Tamils＇Information என்ற பெயருக்கு ஆங்வலத்தி் காசோてい அலலது காச்க் கட்டா எழுதப்பட வேண்ுுமம．அத்துடன் தமிழ்் தகவढைப் பெற விரும்புபவரின் பெயா்，பூரண தபால் விலாசம்，தொढை பேタ இலலக்க்் ஆタயயனप्யம் नழुத அனூப்பப்பட வேண்டும்．
அனுப்ப வேண்டிய முகவாி：
Tamils＇Information，
P．O．Box－3
Station＂F＂
Toronto，Ontario．
M4Y 2L4
மேலதிக விபரங்கள் தேணைப்படிவோா் （416） 920 － 9250 என்ற இலக்கத்துடன் தொடர்பு கொண்டு，ஒலிப்பதவு நாடா வில் தங்கள் பெயர்，பொひుபேЯ இலக் கம் ஆகியவைக子ா பதிவு செய்யலாம்． பின்னா் அவர்களுடன் தொடர்ப கொள் แப்ப（ு）்．

 uரிச்க்குகந்த タறந்த சேம்ப்புத் தடiடங்களுக்கு BABY BONUS INVESTMENTS

F．C．A．／F．C．M．A．（U．K）
（416）291－4400
Extn． 246

# ஓம <br> <br> ப் கௌாி மங்கள சேவை 

 <br> <br> ப் கௌாி மங்கள சேவை}

அண்த்து இங்து மத கிியகைகளூங்கும் கனடிய திருமணா்ப் பதிவு அதிகாரி, இங்து மதசுரு
 (416) 285-0974




 สன் றும் எப்பபாழுதும் எம்ழுடன் தொட்் கொள்ஞூங்கள்
84 Bertrand Ave. Scarborough, Ontario. M1K 2S6

# தேக்க நிலியின் இன்றைய நிலல 

BACKLOG－AN UPDATE


 ஒருவாா் அண்்ணைமயில் ரொறண்்ேோவில்
 கொண்லு 2ணரயாற்றிஞர்．タப்போத தேக்க நிరు அகதகஸ்（Backlog Refu－ gees）தெтடர்பாक அவர்களா்் வௌி แிடiய亡டட Яல தகவல்கள் கழே தரப்படுகன்றனை．

தேக்க நிひు அகதிகள் விவகாரங்ぁढா 250 டேฝிஸ்வิல் அயูவఎ历டும்，மிஸา
 அலுவயயகழுமே கவウி்த்ன்ற்ற．
மேற்படி அலுவఎகங்கமில் சுமாா் 95,000 பெரிळது ภிம்்ணாப்பங்கள் தொடா் பான கோணவகள்（Files）ஆரம்பத்தல் இருந்தぁை．

இவபா்களில் செமாா் 50,000 பேருக்ள ஏற்
 குपியுரிமெம்் பத்திரங்கள் வயழந்கப் பட்டுஷிட்டன．
（8ன் னும் சமாாா் 45，000 பேருக்கு ＂๑ாண்டட＂பத்திந்க்் வழங்கப்பட வேண்டும்．

இமைவகளில் சுமார் 12,000 பேணரபப் பற் நிய क्रகவல்கढாப் பெற ழுடியณில்ひั．

 இவா்்ாா காணிமல் போゥவர்களா கவே（Disappeared）கரூதவேண்டியுஸ்
 களாஈளே து்கத் சொந்த நரடுகளூக் குத் திரும்ம்ச்செ சென்றிருக்க்லாம்．
இப்போது＂லாண்டட＂பத்திந்க்் கொடுக்க்படும்் வேட் மிகத் துரித
 றுக்கு 12,000 பேருு்கு வுழ்ஙகப்படுகன் D5ு．
இவ் வருடம் டிசம்பர் 31ம் இகதக்கு
 தாக நடவடி்கைகள் எடுக்கப்யட்டு வரூक்ண்றø．Яலரது வைத்துய அறிக்ணை，காவல் துறற அறிக்கை வேத் தாமதமாகக்テに Cbiம． 1993 மார்ச் மாதiம 31ம் தெதக்கு بுன்னா தேக்க நிढu
 கணைக்க ஏற்பாடாணயுள்ாது．
ढெक்ळநில்ưல் Designated Class தருஇ



 பிரிவுகளூ்க்（70 University Ave．，and No1，Front St．）அ（ுுப்பப்பட்（ு வரூணண்் ทซ．कாலக்கிறமத்தல் சம்பந்தப்பட்டவா்


## கனடா தமிழ் கலானाர சங்க வாணி விழாவும்，யோட்டぁளும்

பொன்றியலில் அணமந்துள்ள கळாடா தமிழ் கமンாசார சங்கத்திண் நான்காவது
 அடுத்த மாதம்（அக்டோபர்）3i் क्रक्र
 பெ றும்．நிகழ்ச்சிகளிறும்，போட்டிகளி ソும் ப்்குபற்ற விரும்புபவர்கள் சந்கத்்
 களூடண்（P．O．Box－1691，St－Laurent，Que－ bec，H4L 4Z2）தொடர்ப கொள்ளூமாறு வேண்டப்படு ண்றறனா்．

## 

 ＂நவராத்திரியிळ் மஆணை＂，நேரம்： 3 நிமி டம்（கலந்து கொள்ள ヘிரும்புவா்கட்கு

மத்திய பிரிவு：9லயது بுதல் 12 வயயு．
 கல்விங் செல்வம்＂（ஆ）＂وண்றூ பட்டால் 2 ம்்ு வாழ்சு＂，（இ）भூலயய வபிபாட்டி்்


மேற்பிரி｜ு：I， 13 வயது－15வயயது
தъ்ப்புக்：（அ）＂இந்து மதமும் வாழ்க்ணை ழுணறயு＂＂（ஆி）＂மேだ நநடட டி் சமய வழிபாலு＂（இ）＂பாரதுய்் விஞ் ஞூனமும்＂நேரம்：（8 நிமிபங்கள்）

மேற்பிரிு II， 16 வயதுக்கு மேற்பட்டோா் தट゙ப்ப்கள்：（タ）＂மேஜ்ணமகொள் ணசவ நீक＂（ஆ）＂தமிழ் இல்க்யத்தல் ょ்த யிண் வடிவங்கள்＂（இ）＂மேスひ நாடுகளில் தமிழ்க் கலாசார வளா்்்ச்க்கு நம்மவนிம் பங்கு＂நேரம்：（10 நிமிடங்கள்）．

மத்திய பிரிவு；மேற்பிரிச्य－I；மேற்பிரிவ．
 கள் வழங்கப்பட்ட कல்ப்புகளில் ஹிரும்ம் பிய ஒரு தட்ப்பின்த் कெரிவு செய்து பேғ๐ாம்．

## 

1．கணाடாளில் எப் பகூதியில் வாழ்பராய？ ஞூம் போட்டியல் கலந்து கெтஸ்ஸமாா்．


3．வேறு போட்ட்டில் பேசப்பட்ட விடய மாக இளூத்தல் சூடாது．
4．வேறு タருவாிேல் எடூதப்பட்டதாக
 தம் ลேண்டும்．அஅத்தாட்னி பார்ணடயயிட்் ப（b）்
5．பேசம்போது உ்்சரிப்ப，பாவம்， ஆளூணை，பொரூள்，ஆழம்，நேரம் ஆ இியம கவனத்தில் எலுக்கப்பட்（ு）புள்ளி கள் வழங்கப்படும்．


7．பரிசல்கள்＂வோணைி விழா＂மேணடயయல் வழங்க்ப்ப（ு）்
บிிகள்むต่：
ழுதற்பாின：தங்கப்பதக்கம்
இரம்்டாம் பரிசு：வெள்ளிக்கேடயம்

மூன்றும் பாிசு：வெள்ளிக் கம்ணணணம் கழ்ப்பிாிவில் கலநந்து கொள்ளூம் சகலருக்கும் ஆறுதல் பிிசுகளும்
வழங்கப்பும் வழங்கப்புும்
8．போட்டிக்கான விண்ணப்பங்கள் ஏற் றுக் கொள்ாப்ப（bம் இறுதத் தெத 11 செப்டெiம்ப்் 1992.
9．เாதிிி விண்ணப்பப் படிபத்தठゥक் தயாரித்து பூர்த்த செய்து தபால்ஜூலம் அவுப்பி ணைக்கலாம்．
10．போட்டியில் ஆண்，பெண் இருபாலா ரும் பங்கு கொள்ாலாம்．

> ஒன்｜ராாியோவில் 70 แILசாใலகளில் ஆண் ஆூாியா்களே கடையாது

ஒன்ராறியோ மகாணத்தி லுள்ா 70 கカிஷ்ட பொதுப் பாடசாใலகளில் ஒரு ஆண் ஆசிாியां कृL இல்ठు．இதணण நம்படுடியுமா？
இது முற்றிலும் உண்ணை．இந்த அதிர்ச் செயான உன்மைமை ஒன்ராறியோ भூசி யர் சம்மேளனம் கடந்த மாத நடுப் பக்தியில் வெஸியிட்டுள்ளது．
＂பெருi்பாலாே கல்வி கற்ற ஆூண்கள்， கற்பித்தயు ஒரு தொழிலாக மேற்ด காஸ்ள விரும்பவில்ல＂என்று சுட்டிக் காட்டியுள்ள சம்மேளбणம்，இந்த நிठu மா றவேண்ுும் என்றுiம，ஆிிரியா் தொழிலுக்கு மேலும் பט அணண்கள்＜ுன் வுவேண்டும் என் றும் கேட்டுள்ளது．
அன்ராறியோவில் மொத்தம் 2524 கனிஷ்ட பொது அரசாங்க பாடசாるபகள் உள்ளซ．

உங்கள் பற்களின் ढோய்கள் பற்றி｜ உங்கள் தாய் மொாிியில்
கலங்துறையாடி சிகிச்சை பெற

## 

 குடி்ப பณ் ఐைத்தியா்Main Square Dental Centre 2575 Danforth Ave． （Main \＆Danforth）

Phone：690－0176

## 

## புதலாவது அூண்டு நினவள்சலி



ஙீதிபதி லி．பி．சுங்தரலிங்க்ம்
ஆண்டுகள் ஒன்றென்ம இァண்டென்ன
 नம் நிరிவில் நிற்கும் 2 iம நினणலே எம்ணை இயக்கூலிறது． 2மது பாசமே 2 ซா்ணவ 玉ாட்பி




ஆダள்துு்்கள்
 வயிப்படுத்कு அப்பாவே
அநற்லூ எம் நன்றிகள் பぃ！

> மֹォவி; தவம்
> மகன்மாா்: சுதர்சன் கதாகர் சதேஸ் கரவின்
> 338 Spruce wood Court

Scarborough，Ontario．M1W 1R2
Telephone：（416）756－4663

## மரண அறிவித்தல்

இியங்கை ஒலிபரப்ப்க் ஙூட்டுத்தாப円த்

 கடமையாற்றிய திளு．எஸ்．ஜீ．எб்．पவ்்ப

 வேவிळெய் டோ்ந்த காナஸ்டேன்ற நேチ


 வர்．வீரகேசாிப் பத்தாிமகயின் யா ழ்ப் பாண நூருபரின் 2தலியா円リாகப் பத் தரிணைத் தொழிひ ஆரம்பித்த இ円ள்， ทிळ்னா்＂ஆொடூம்பு ணைம்ஸ்＂＂நி றுவேத் தன் யாழ் மாேட்ட நிளூபリாக ப凶 வரூ


 ப்ஷ்பநாயகத்தின் கூத்த சகோதரர் புஷ்ப
 बொடூட்லில் நணடடெற்றமை．

## MATRIMONIAL

U．S．permanent resident，seeks well ed－ ucated bride，age between 22－27，from Srilankan Tamil Hindu family．Please send details with horoscope．
M 105，C／o Tamil＇s Information．
Jaffna Hindu Parents，living in Canada （Toronto）seek attractive educated part－ ner for handsome son， 29 yrs．Canadian Citizen，British qualified Computer specialist，working with government of Canada．Send details with horoscope． M102，c／o Tamils＇Information．

Srilankan Tamil Brother seeks groom for sister 26 ，final year University student （Toronto），Mars afflicated．Details horo－ scope．M103 c／o Tamils＇Information．

## மணமぁன் தேவை

 சே்்ந்த இந்து மதத்ணதச் சேர்ந்த தாய்， தனது கணட மெ மூு்கு மணமெகள் தேலுகவுர்．செவ்வாய் கூற்றம் எதுவுமி்்
 நிறுவணமொன்றில் நிரந்தரமாக ஆறு வரூடஙஙகள் பணிபாிலிற்ர்．சாதகத்துடண் கடித யூமi் தொடர்ப கொள்ளவும்． M 109，c／o Tamils＇Information，

## மண10ぁன் தேவை

કซ்டிடிப்பாゅயச் சொ்ந்த இந்து மத பெற்றுர் தங்களில் அரே மெகளூக்கு பொரூத்कுமா வரன் தேடுஷன்றறனர்．

கவனிக்க வேண்டியது
 ヘิตம்பரந்களூம் கலம்（Column）அா விலே இடம்பப றும்．இபபயூதக் கட் டண விபரம் வருமாறு：ழுத்்．இருபத் ఐதந்து（25）ிொற்களூக்கும் பத்து டாலர்
 சொல்துக்கும் ஐம்பது சத்்கள்（Fifty
 เாா 20 டாலர்கள் செ ஞுத்த வேண்டும்ம்． ヘி円ம்பரத்துடண் சேர்த்து பணுுும்
 கும்．படஙகள் பாஸ் போா்ட அாவிண






 Бேண்டிய ழுகலேf TAMILS INFORMA－ TION，P．O．BOX－3，STSTION＇F＇，TORON－ TO，ONTARIO．M4Y 2L4

மซேமகன் Landed Immigrant அூகவும்， படித்த，தொழில் पுிபவராகவும்ருக்க வேண்டியது கட்டாயம்．டுதல் கடிதத்த லேயே சாதகத்ணத அனுப்பவும்．மணणமமक
 கழகத்தல் இரண்டாம் வருட் படிப்ணை ழுடித்துள்ளார்．கனாிய பிரஜாவுரிணை （Citizen）பெற்றலா்．மற்ணறய விபரங்கள் பேன்் துா்மானிக்கப்புும்．
M 110，c／o Tamils＇Information，

## ஒன்யதாவது טிறந்தநாள் வா்்த்து



செல்வி க乞ろச்செல்ญி கருணரட்ணம் மயிலூட்டி தெற்ணகச் தேர்ந்த பிசான்்ஸில் Auber Villiersஐ வタப்பிடமாகお் கொண்ட கருணரபட்யு－பாசமமルர் தம் பஇகளின் அருணமப் पதकல்லி செல்வி கढூப் செல்வி கருணரப்ணம் क्रø ூु 9வது பிறந்த நநானா 21．08．1992இல்
 டிஞ்．அவணை France இல் இருந்து タப்பா，அம்மா，அப்பம்மா，பெரியயம்மா， அக்கா，पெரிयப்பா，அண்ண，क्रம்பி， Яத்தமமா்，அத்ணதமார்，ภத்தப்பாமார்，
 வீクபத்திப் पெரூமான் कிருவரூளால் $\boldsymbol{g}_{\text {ரும் }}$ Яறப்ப்் பெற்றுப் பல்மாண்ுு வாழ காழ்த்து கருர்கள்．

## துரு10ண அழைய்பு





 பெர்மின் Golden Rajah சென்றிில் 马（ு5


 படி）

あ．துஷ்யந்தன்（பாமण）
Falken Hausenweg
1000 Berlin－ 46
W．Germany
 ஈகை வியாபாரத்தில் முன்னணி வகிக்கும் ஒூ゙ இடம்
உத்தரவாதழுள்ா 22 கரட் தங்கத்தாலான சகலலிதமாサ ஆபரணாங்களூக்கும்
 அட்டய்்，தாலிக்கொட மற்றும் இதர தேவைகளூக்கும் உங்களின் ஈகை திருத்த டேடைகளூக்கும் ஈாகுங்கள்

# நித்தியா ற๑ロல்ற் 

（ஏழு ாாட்களும் திறங்திருக்கும்）
1620 Gerrard Street East，Toronto，Ont．M4L 2A5

## （416）465－5065

கிஷூ เிறுவயம்： 3852 Finch Ave．E．，Suite \＃307（Kennedy \＆Finch） Scarborough，Ont．M1T 3T9 Tel：297－5889

உங்கள் சேமிப்யை
மாற்றுக் குறையா தங்கமாக்குங்கள்
மிஸிஸாாகவில்
அம்பிळா நகை
เாாளிகை லிเிரெi
AMBIKA JEWELLERS LTD （ஏழு ாாட்களும் திறந்திருக்கும்）

25 AGNES AVE．UNIT 4A MISSISSAUGA，ONT．
（DUNDAS \＆HWY10 ョウ்தியீi்）
tel：（416）270－6921

ஙங்கையா் விரும்பும் அற்பதமான தங்க ஈகைகびா

22 கाட் தங்க்த்தில் ดum เ็゙ங்கள் ஈாட فேண்டிய இடட்

ஸ்காபுரோவில்
லலிதா
நळை LПாளிறை
（செவ்வாய்க்கிழமை மூடப்பட்டுுக்கும்）
LALITHA JEWELLERY LTD
கென்ळप ナப்டณ｜ென்றற்
2425 EGLINTON AVE．E．，UNIT\＃6A SCARBOROUGH，ONT．M1K 5G8

тец：（416）757－6568
காா் ஙிறுத்தும் இடவசதிகளூண்டு

## ดொற்்ேேவில் ดெய்เம்யா் 27ல் งі்தே



## International Cricket

 At Skydome；Sept． 27ரொ்றன்ரோவிவ் நணைபெ றும் நான்கா வது சர்வதேச கiிிக்கெட் போட்டி இம் மாதம்（செப்டம்பர்） 27 ம் தகத ஞாuிற் றுக கிழைை காட゙ठ 11.30 மணிழுதல் Skydomeன் ந6ெடபெறுட்．இவ் வருட உலக சாம்பியன் கணாணத்ணுதப பெற றுக்கொண்ட பாக்ஸ்தாб் கிாக்கெi அணைிयL









 おえ゙ா 872 － 5000 எб்்ற இலக்கத்தில் பெறலாம்．

## பூ லஸ்கா அகதிகள் 111யேा் இந்த வருடத்தல் நூாகாி்பு

## 111 SRILANKAN REFUGEES REJECTED

8ந்த வருடத்தன் ஜனவாி முதல் ஜூன் வゅையாோ ஆறு மாதங்களிலுப் ஏற் றுக்கொள்ளப்படடட，நிராகரிக்ப் படட அகதிகள் மனுக்கள் தொடர்பான பள்ளி விபரங்கढூ குடிவரவு அகதிகள் சேை வெளியிட்டுள்ளது．புதல் ஆறு மாதங்களிலும் விசாரண புடிவுற்ற அகதகளளில் 61 வீதமாচவा்கள் மட் （ு）மே ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டனா．1991ம் ஆб்டு டுடுவத லூம் ஏற்றுக்கொள் ாப்பட்டவர்கள் 64 வீ தமாகவி゙நுந்தத இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது．
ழூன்னォய காலபபபகூதகठ்ப் போன் று

 குன்றனा்．புதすலாம் கட்ட விசார

 பேர் ถிராகாிக்கப்பட்டбाi．ழுடி விசார
 அகதぁணளி் 2650 பேர் 10 ட்டுபே ஏற்

றுக்கொต்ளப்பட்டனா்．மிகுத 102 பேரும் நிராகாிக்கப்பட்டனா்．இரண்டு நிరు விசாரண க子ாuும் இढணத்துப் பார்க் கம்போது，இந்த வருடத்தன் முதல் ஆறு மாதங்களிலும் 111 போ் நிரா கரிக்கப்பட்டது தெரியவந்துள்ளது．
＂EXPEDITED HEARING PROCESS＇ எб் று சொல்லப்படும் வேகமானன விசா
 களே เமிகக் \＆ூ டுதலாக 87 வீதம் ஏற் றுக்கொள்ாப்பட்டது குறிப்பிடத்தக் あது．அடுத்தத $\quad$ 历 प्रராக்（68 வீதம்） धோடாலியா（61வ゙தஸ்）தராான் （50வீதம்）भூயய நாடுகள் இடம்பெற் றுள்ானை．2ந்த வருடத்தன் ழுक्रஸ்
 ணாणக்குட்படுத்தபபட்ட மொத்தin 15998 மூுக்களில 9710 மட்டுடே ஏற் றுக்கொள்ளப்பட்டதூம்ம 5，425 மஜுக்
 பிடத்தக்கதூ．


